

LK-170 LK-175 LK-260

USER'S GUIDE

Please keep all information for future reference.

Safety Precautions

Before trying to use the Digital Keyboard, be sure to read the separate "Safety Precautions".

GUÍA DEL USUARIO

Guarde toda información para tener como referencia futura.

Precauciones de seguridad

Antes de intentar usar el teclado digital, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" separadas.

EN/ES

English

Español

¡Importante!

Tenga en cuenta la siguiente información importante antes de usar este producto.

- Antes de usar el adaptador AD-E95100L opcional para energizar la unidad, asegúrese primero de verificar el adaptador de CA por si tiene algún daño. Verifique cuidadosamente el cable de alimentación por rotura, cortes, alambres expuestos y otros daños serios. No permita que los niños utilicen un adaptador de CA seriamente dañado.
- Nunca intente recargar las pilas.
- No utilice pilas recargables.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- Utilice las pilas recomendadas u otras de tipo equivalente.
- Siempre asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (-) estén correctamente orientados tal como se indica cerca del compartimiento de pilas.
- Reemplace las pilas tan pronto como sea posible después de cualquier indicación de que están débiles.
- No ponga en cortocircuito los terminales de la pila.
- El producto no es para ser usado por niños menores de 3 años.
- Utilice solamente el adaptador CASIO AD-E95100L.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA antes de limpiar el producto.



Este símbolo es válido sólo en países de la UE.



Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
Responsible within the European Union:
CASIO EUROPE GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

- Se prohíbe la reproducción del contenido de este manual, ya sea de forma íntegra o parcial. Según las leyes de los derechos de autor, queda prohibido el uso del contenido de este manual sin el consentimiento de CASIO, salvo que sea para su uso personal.
- BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA CASIO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, DAÑOS POR LUCRO CESANTE, LA INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN) QUE SE RELACIONEN CON EL USO O LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTE MANUAL O EL PRODUCTO, AÚN CUANDO CASIO HAYA SIDO ADVERTIDO RESPECTO A LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.
- El contenido de este manual se encuentra sujeto a cambios sin previo aviso.
- La apariencia real del producto puede diferir de la mostrada en las ilustraciones de esta Guía del usuario.
- Los nombres de compañías y productos usados en este manual pueden ser marcas registradas de terceros.

Contenido

Guía general..... ES-2

- Uso del teclado numérico (15) ES-4
- Uso del botón FUNCTION (3) ES-4

Preparativos iniciales..... ES-5

- Preparación del atril..... ES-5
- Fuente de alimentación ES-5

Para tocar el teclado digital..... ES-6

- Conexión de la alimentación y ejecución ES-6
- Uso de los auriculares ES-6
- Para cambiar la respuesta del teclado a presión de pulsación (Respuesta al tacto) (Solo LK-260) ES-7
- Para apagar la iluminación del teclado..... ES-7
- Uso del metrónomo ES-8

Control de los sonidos del teclado..... ES-9

- Para seleccionar entre una variedad de sonidos de instrumentos musicales..... ES-9
- Uso de la reverberación ES-10
- Para usar un pedal ES-10
- Cambio de la altura tonal (Transposición, afinación) ES-11

Para muestrear un sonido y ejecutarlo en el teclado (Muestreo) ES-12

- Para reproducir demostraciones (demos) de muestreo (SAMPLING DEMO) ES-12
- Para muestrear un sonido y reproducirlo ES-12
- Para hacer sonar sonidos muestreados..... ES-14
- Aplicación de un efecto a una muestra de sonido ES-15
- Uso de un sonido muestreado en un ritmo (VOICE PERCUSSION) ES-16
- Para iniciar manualmente una operación de muestreo..... ES-16
- Borrado de los datos muestreados..... ES-16
- Para habilitar o deshabilitar la reproducción de muestreo..... ES-17
- Para habilitar o deshabilitar el incremento automático durante el muestreo corto ES-17

Para ejecutar canciones incorporadas ES-18

- Para reproducir las canciones de demostración..... ES-18
- Para reproducir una canción específica ES-18

Uso de las canciones incorporadas para aprender a tocar el teclado..... ES-22

- Frases..... ES-22
- Secuencia de lecciones progresivas ES-22
- Para seleccionar la canción, frase y parte que desea practicar..... ES-23
- Lecciones 1, 2 y 3..... ES-24
- Ajustes de las lecciones ES-25
- Uso de la lección progresiva automática..... ES-26

Uso del acompañamiento automático..... ES-28

- Para tocar sólo la parte de ritmo ES-28
- Para tocar todas las partes..... ES-29
- Uso eficaz del acompañamiento automático..... ES-31
- Uso del preajuste de un toque..... ES-32

Conexión de dispositivos externos..... ES-33

- Conexión a un ordenador..... ES-33
- Ajustes MIDI ES-34
- Conexión al equipo de audio ES-36

Referencia..... ES-37

- Solución de problemas ES-37
- Especificaciones ES-39
- Precauciones operacionales ES-40
- Lista de canciones..... ES-41
- Guía de digitación..... ES-42
- Lista de ejemplos de acordes..... ES-43

MIDI Implementation Chart

Accesorios incluidos

- **Atril**
- **Libro de canciones**
- **Folletos**
 - Precauciones de seguridad
 - Apéndice
 - Otros (garantía, etc.)

Los elementos incluidos como accesorios se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

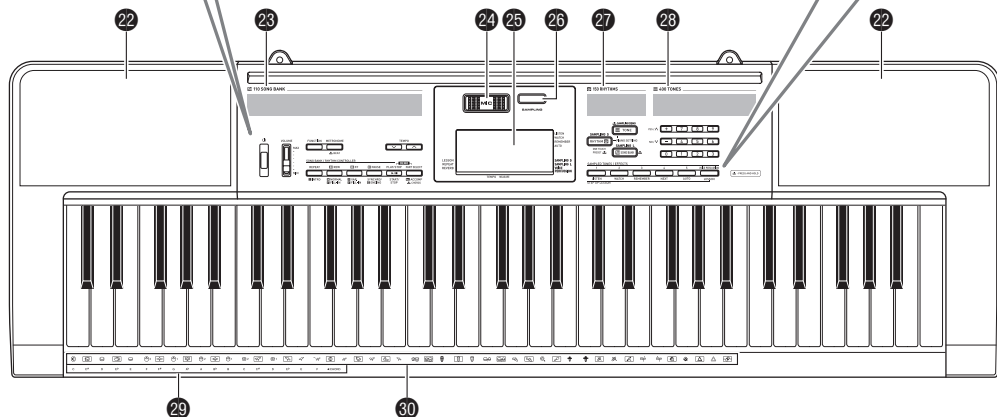
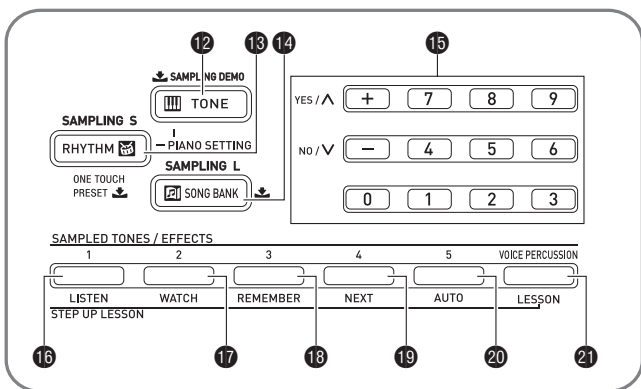
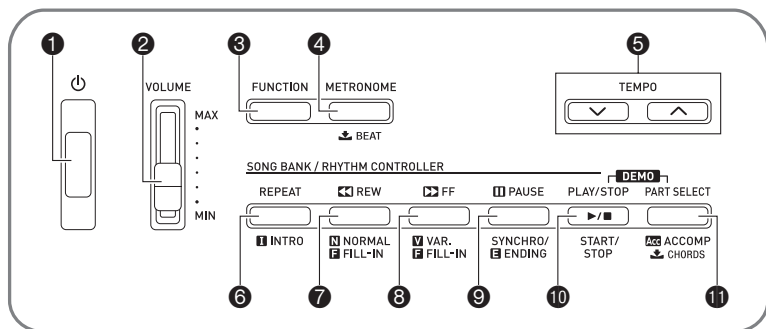
Accesorios disponibles por separado


- Si desea obtener información sobre los accesorios disponibles separadamente para este producto, pídale el catálogo CASIO a su vendedor, o acceda al sitio web de CASIO en la siguiente URL.


<http://world.casio.com/>



Guía general

- En este manual, el término "Teclado digital" se refiere a los modelos LK-170/LK-175/LK-260.
- **En este manual, los botones y otros controles se identifican mediante los números indicados a continuación.**

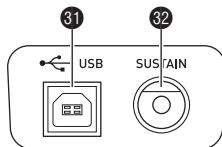


• A continuación se explica el significado del símbolo  que aparece en la consola del producto y debajo se muestran los nombres de las teclas.

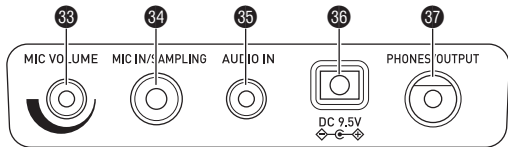
 : Indica una función que se habilita cuando se mantiene presionado el botón durante un tiempo.

- 1 Botón de encendido  ES-6
- 2 Deslizador de volumen (**VOLUME**) ES-6
- 3 Botón de función (**FUNCTION**) ES-4
- 4 Botón de metrónomo, tiempo (**METRONOME,  BEAT**) ES-8
- 5 Botones de tempo (**TEMPO**) ES-8, 20, 32
- 6 Botón de repetición, introducción (**REPEAT, INTRO**) ES-19, 31
- 7 Botón de retroceso, normal/relleno (**REW, NORMAL/FILL-IN**) ES-19, 31
- 8 Botón de avance rápido, variación/relleno (**FF, VAR./FILL-IN**) ES-19, 31
- 9 Botón de pausa, sincronización/fin (**PAUSE, SYNCHRO/ENDING**) ES-19, 31
- 10 Botón de reproducción/parada, inicio, parada (**PLAY/STOP, START/STOP**) ES-12, 19, 28
- 11 Botón de selección de parte, acompañamiento, acordes (**PART SELECT, ACCOMP/ CHORDS**) ES-21, 29
- 12 Botón de tono, demostraciones (demos) de muestreo (**TONE, SAMPLING DEMO**) ES-9, 12
- 13 Botón de ritmo, preajuste de un toque (**RHYTHM, ONE TOUCH PRESET**)  ES-13, 28, 32
- 14 Botón del banco de canciones (**SONG BANK**) ES-12, 18
- 15 Botones numéricos, teclas [-]/[+] ES-4
- 16 Botón de tonos muestreados/efectos 1, Escuche (**SAMPLED TONES/EFFECTS 1, LISTEN**) ES-15, 24
- 17 Botón de tonos muestreados/efectos 2, Observe (**SAMPLED TONES/EFFECTS 2, WATCH**) ES-15, 24
- 18 Botón de tonos muestreados/efectos 3, Recuerde (**SAMPLED TONES/EFFECTS 3, REMEMBER**) ES-15, 25
- 19 Botón de tonos muestreados/efectos 4, Siguiente (**SAMPLED TONES/EFFECTS 4, NEXT**) ES-15, 23
- 20 Botón de tonos muestreados/efectos 5, Automático (**SAMPLED TONES/EFFECTS 5, AUTO**) ES-15, 26
- 21 Botón de percusión de voz, lección (**VOICE PERCUSSION, LESSON**) ES-16, 23
- 22 Altavoces
- 23 Lista del banco de canciones
- 24 Micrófono integrado
- 25 Pantalla
- 26 Botón de muestreo (**SAMPLING**) ES-12
- 27 Lista de ritmos
- 28 Lista de tonos
- 29 Nombres de las raíces de acordes ES-29
- 30 Lista de instrumentos de percusión ES-9

■ Parte posterior



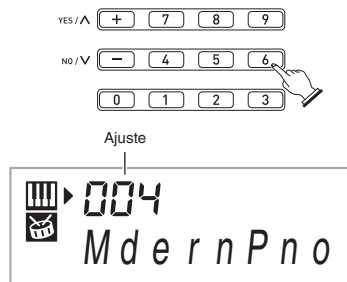
- 31 Puerto **USB** ES-33
- 32 Toma **SUSTAIN** ES-10



- 33 Perilla de volumen de micrófono (**MIC VOLUME**) ES-12
- 34 Toma para entrada de micrófono/muestreo (**MIC IN/SAMPLING**) ES-12
- 35 Toma de entrada de audio (**AUDIO IN**) (solo LK-260) ES-36
- 36 Terminal de 9,5V CC (**DC 9.5V**) ES-5
- 37 Toma para auriculares/salida (**PHONES/OUTPUT**) ES-6, 36

Uso del teclado numérico (15)

Utilice los botones numéricos y las teclas [-] y [+] para cambiar los ajustes de los parámetros que aparecen en la parte izquierda superior de la pantalla.



Botones numéricos

Utilice los botones numéricos para ingresar números y valores.

- Ingrese el mismo número de dígitos que el del valor visualizado actualmente.

Ejemplo: Para ingresar el número de tono 004, ingrese 0 → 0 → 4.

NOTA

- Los valores negativos no se pueden ingresar mediante los botones numéricos. En su lugar, utilice [+] (aumentar) y [-] (disminuir).

Teclas [-] y [+]

Puede usar las teclas [+] (aumentar) y [-] (disminuir) para cambiar el número o valor visualizado.

- Si mantiene apretada una u otra tecla podrá desplazarse por el ajuste visualizado.
- Si presiona simultáneamente ambas teclas, volverá al ajuste inicial predeterminado o recomendado.

Uso del botón FUNCTION (3)

Utilice el botón **FUNCTION** (3) para acceder a los ajustes que le permitan seleccionar el tipo de reverberación, el efecto de pedal, etc.

1. Presione (3) (FUNCTION).



2. A continuación, presione (3) (FUNCTION) hasta que se visualice el parámetro cuyo ajuste desea cambiar.

- Cada presión sobre (3) (FUNCTION) le permitirá desplazarse a través de los parámetros disponibles.
- Para desplazarse hacia atrás a través de los parámetros, mantenga presionado (3) (FUNCTION) mientras presiona (4) (METRONOME).

	Parámetro	Pantalla	Consulte la página
1	Transposición	Trans.	ES-11
2	Volumen de acompañamiento	AcompVol	ES-32
3	Volumen de la canción	Song Vol	ES-20
4	Respuesta al tacto (solo LK-260)	Touch	ES-7
5	Afinación	Tune	ES-11
6	Reverberación	Reverb	ES-10
7	Guía de digitación por voz	Speak	ES-25
8	Guía de notas	NoteGuid	ES-26
9	Evaluación de la ejecución	Scoring	ES-26
10	Phrase	PhraseLn	ES-26
11	Inicio del muestreo	SampAuto	ES-16
12	Reproducción de muestreo	SampPB	ES-17
13	Incremento automático durante el muestreo corto	AutoIncr	ES-17
14	Canal de teclado	Keybd Ch	ES-34
15	Canales de navegación	Navi. Ch	ES-34
16	Control local	Local	ES-35
17	Salida de acompañamiento	AcompOut	ES-35
18	Efecto de pedal	Jack	ES-10
19	Iluminación del teclado	Keylight	ES-7
20	Alerta alimentación conectada	Demo2	ES-6

3. Cuando se visualice el parámetro que desea, utilice (15) (teclado numérico) para cambiar su ajuste.

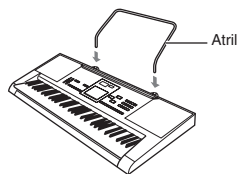
- El ajuste del parámetro desaparecerá de la parte superior izquierda de la pantalla tras cierto período de inactividad.

¡IMPORTANTE!

- Los parámetros de tono y otros vuelven a sus valores iniciales predeterminados cada vez que se conecta la alimentación (página ES-6).

Preparativos iniciales

Preparación del atril



Fuente de alimentación

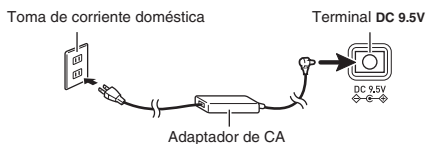
Este teclado digital puede ser alimentado mediante un adaptador de CA o con pilas. Normalmente, se recomienda usar un adaptador de CA.

- El adaptador de CA no está incluido en este teclado digital. Deberá adquirirlo separadamente. Si desea más información sobre las opciones, consulte la página ES-1.

Uso del adaptador de CA

Asegúrese de utilizar únicamente el adaptador de CA especificado para este teclado digital. El uso de un adaptador de CA de diferente tipo puede ocasionar un mal funcionamiento.

Adaptador de CA especificado: AD-E95100L
(Clavija de la norma JEITA)



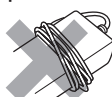
¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de apagar el teclado digital antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- El adaptador de CA estará caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.
- Para prevenir la rotura del cable, tenga cuidado de no poner ningún tipo de peso sobre el cable de alimentación.

¡No lo doble!



¡No lo enrolle!



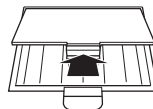
- Nunca introduzca objetos metálicos, lápices ni ningún otro objeto en la toma de 9,5 V CC de la unidad. Esto aumenta el riesgo de que se produzca un accidente.

Uso de las pilas

¡IMPORTANTE!

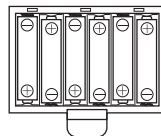
- Asegúrese de apagar la unidad antes de colocar las pilas.
- Si lo desea, puede preparar seis pilas de tamaño AA disponibles comercialmente. No utilice pilas Oxyride ni pilas a base de níquel.

1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas situada en la parte inferior del teclado digital.

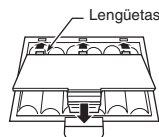


2. Coloque seis pilas de tamaño AA en el compartimiento de las pilas.

Asegúrese de orientar los extremos positivo (+) y negativo (-) de las pilas tal como se indica en la ilustración.



3. Inserte las lengüetas de la tapa del compartimiento de las pilas en los orificios situados en el lateral del compartimiento, y cierre la tapa.

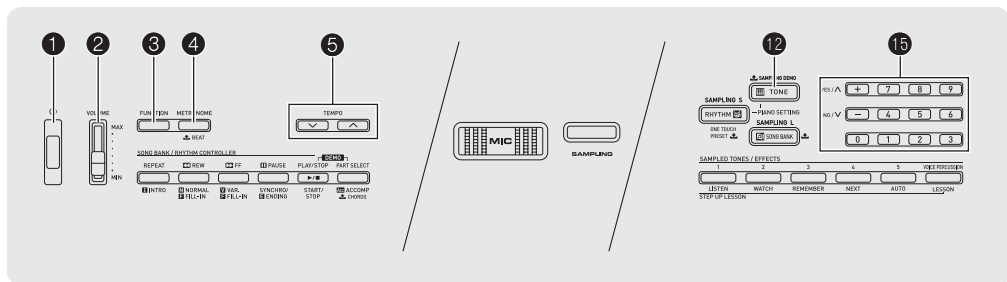


■ Indicación de pila baja

El indicador mostrado a continuación comienza a parpadear para avisarle que la carga de las pilas está baja. Cambie las pilas por otras nuevas.



Para tocar el teclado digital



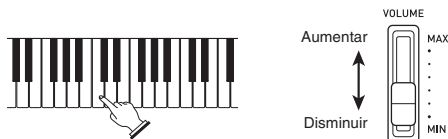
Conexión de la alimentación y ejecución

1. Presione ❶.

El teclado digital se enciende.

- Para apagar el teclado digital, presione ❶ otra vez.

2. Intente tocar algo en el teclado. Utilice ❷ para ajustar el volumen.



¡¡IMPORTANTE!!

- Al apagar el teclado digital, se borrarán todos los ajustes actuales. La próxima vez que encienda el teclado digital, se restablecerán los ajustes iniciales predeterminados.
- El mensaje "Pls wait" permanecerá visualizado en la pantalla durante el curso de una operación de almacenamiento de datos. No realice ninguna otra operación mientras se está visualizando este mensaje. Si apaga el teclado digital se podrían borrar o alterar los datos del teclado digital.

Apagado automático

Si no realiza ninguna operación en el teclado digital durante uno de los tiempos de disparo indicados a continuación, el teclado digital se apagará mediante el apagado automático.

Durante la operación con las pilas : 6 minutos

Durante la operación con el adaptador de CA: 30 minutos

■ Para deshabilitar el apagado automático

Es posible deshabilitar el apagado automático para que no se desconecte la alimentación durante un concierto, etc.

1. Conecte la alimentación mientras mantiene presionado ❶ (TONE).

El apagado automático se deshabilita.

Alerta de alimentación conectada (Uso del adaptador de CA)

Mientras está usando el adaptador de CA para suministrar alimentación, las teclas se iluminan tras un período de inactividad de aproximadamente seis minutos para recordarle que la alimentación está conectada. La alerta de alimentación conectada se deshabilita mientras se están usando las pilas para suministrar alimentación.

■ Para deshabilitar la alerta de alimentación conectada

Es posible deshabilitar la alerta de alimentación conectada para que no se iluminen las teclas durante un concierto, etc.

1. Presione ❸ (FUNCTION) varias veces hasta que "Demo2" aparezca en la pantalla (página ES-4).

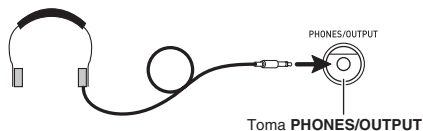


2. Presione la tecla ❶ (teclado numérico) [-] para seleccionar el ajuste OFF.

Uso de los auriculares

Al conectar los auriculares se emmudece la salida de los altavoces, de modo que podrá practicar aún a altas horas de la noche sin molestar a nadie.

- Asegúrese de disminuir el nivel de volumen antes de conectar los auriculares.



NOTA

- Los auriculares no vienen incluidos con el teclado digital.
- Utilice auriculares disponibles comercialmente. Si desea más información sobre las opciones, consulte la página ES-1.

¡IMPORTANTE!

- No utilice los auriculares con el volumen demasiado alto durante un tiempo prolongado. Correría el riesgo de sufrir daños auditivos.
- Si está usando auriculares que requieren una clavija adaptadora, asegúrese de no dejarla enchufada al quitarse los auriculares.

Para cambiar la respuesta del teclado a presión de pulsación (Respuesta al tacto) (Solo LK-260)

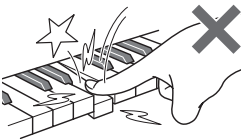
La respuesta al tacto altera el volumen del tono de acuerdo con la presión del teclado (velocidad). Esto proporciona una riqueza de expresión similar a la de un piano acústico.



La presión rápida de las teclas produce notas más fuertes.



La presión lenta de las teclas produce notas más suaves.



Evite ejercer demasiada presión sobre las teclas.

Para cambiar la sensibilidad de respuesta al tacto

Utilice el procedimiento descrito a continuación para controlar cuánto cambiar el volumen de las notas ejecutadas en función de la velocidad de pulsación. Seleccione el ajuste que mejor se adapte a su estilo de ejecución.

1. Presione **Ⓢ** (FUNCTION) varias veces hasta que “Touch” aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice las teclas **15** (teclado numérico) [-] y [+] para seleccionar uno de los tres ajustes de sensibilidad de respuesta al tacto.

Desactivación (oFF)	La respuesta al tacto está desactivada. El volumen del sonido permanece invariable, independientemente de la velocidad de pulsación de las teclas.
Tipo 1 (1)	Respuesta al tacto normal
Tipo 2 (2)	Respuesta al tacto más sensible que el tipo 1

Para apagar la iluminación del teclado

El sistema de iluminación del teclado ilumina las teclas al presionarlas durante la ejecución de canciones incorporadas, etc. Puede usar el siguiente procedimiento para apagar la iluminación del teclado.

1. Presione **Ⓢ** (FUNCTION) varias veces hasta que “Keylight” aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Presione la tecla **15** (teclado numérico) [-] para seleccionar el ajuste OFF.

Uso del metrónomo

El metrónomo le permite tocar y practicar con un tiempo estable para ayudarle a mantener su tiempo.

Inicio/parada

1. Presione **4**.

Se inicia el metrónomo.

Este patrón cambia con cada tiempo.



2. Presione **4** otra vez para detener el metrónomo.

Cambio de los tiempos por compás

Puede configurar el metrónomo para que suene una campanilla para el primer tiempo de cada compás de la canción que está tocando.

- Puede especificar 0, o un valor entre 2 a 6 como el número de tiempos por compás.
- Cuando toca una canción incorporada, el ajuste de los tiempos por compás (que determina cuándo suena la campanilla) se configura automáticamente para la canción actualmente seleccionada.

1. Mantenga presionado **4** hasta que aparezca la pantalla de ajuste de tiempos por compás.



- Si no se realiza ninguna operación hasta después de que aparezca la pantalla de ajuste de tiempos por compás, se volverá a visualizar la pantalla que se estaba viendo antes de presionar **4**.

2. Utilice **15** (teclado numérico) para ingresar el número de tiempos por compás.

- La campanilla no sonará si especifica 0 para este ajuste. En este caso, todos los tiempos se indican mediante un sonido metálico. Este ajuste le permitirá practicar con un tiempo estable, sin preocuparse por el número de tiempos existente en cada compás.

Cambio de tiempo del metrónomo

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar el tiempo del metrónomo.

1. Presione **5**.

Utilice **∇** (más lento) y **∧** (más rápido) para cambiar el ajuste de tiempo. Si mantiene presionado uno u otro botón, el ajuste cambiará a alta velocidad.

- Si presiona **∇** y **∧** simultáneamente, el ajuste del tiempo se inicializará de acuerdo con la canción o ritmo actualmente seleccionado.
- Si presiona **5**, el valor del tiempo parpadeará en la pantalla. Mientras parpadea el valor de tiempo, puede usar **15** (teclado numérico) para cambiarlo. Tenga en cuenta que debe ingresar los ceros a la izquierda, de modo que 89 se ingresa como 089.
- El valor de tiempo dejará de parpadear si no realiza ninguna actividad por un tiempo breve.



Cambio del volumen de sonido del metrónomo

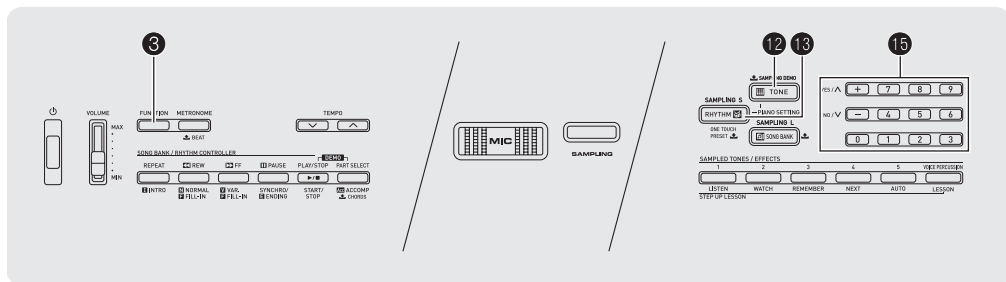
El ajuste de volumen del metrónomo cambia automáticamente con el nivel de volumen de la canción o acompañamiento automático actualmente seleccionado. El volumen del metrónomo no se puede ajustar independientemente.

- Consulte la página ES-32 para obtener información sobre cómo cambiar el volumen del acompañamiento automático.
- Consulte la página ES-20 para obtener información sobre cómo cambiar el volumen de la canción.

NOTA

- No es posible ajustar el balance entre el metrónomo y el volumen de las notas durante el acompañamiento automático y la ejecución de una melodía incorporada.

Control de los sonidos del teclado



Para seleccionar entre una variedad de sonidos de instrumentos musicales

Su teclado digital le permite seleccionar los tonos para una amplia variedad de sonidos de instrumentos musicales, incluyendo violín, flauta, orquesta, entre otros. Hasta el sonido de la misma canción se sentirá diferente con sólo cambiar el tipo de instrumento.

Para seleccionar el instrumento que desea tocar

1. Presione 12 (TONE).



2. Utilice 15 (teclado numérico) para seleccionar el número de tono que desea.

El número y nombre de tono correspondientes aparecen en la pantalla.

- Utilice los botones numéricos para ingresar el número de tono. Especifique tres dígitos para el número de tono.

Ejemplo: Para seleccionar 001, ingrese 0 → 0 → 1.

NOTA

- Consulte el "Apéndice" separado para una lista completa de los tonos disponibles.
- Cuando se selecciona uno de los ajustes de batería (números de tono 395 a 400), se asignará un sonido de percusión diferente a cada una de las teclas.

3. Intente tocar algo en el teclado.

Se escuchará el tono del instrumento que ha seleccionado.



Para ejecutar con un tono de piano (configuración de piano)

Presione simultáneamente 12 (TONE) y 13 (RHYTHM). Se selecciona el tono de piano de cola.

Ajustes

- Número de tono: "001"
- Reverb: "06"
- Transposición: "00"
- Respuesta al tacto (solo LK-260):
Off: Vuelve al ajuste inicial predeterminado
On: Ningún cambio
- Efecto de pedal: SUS
- Número de ritmo: "131"
- Acompañamiento: Sólo parte de ritmo
- Control local: On
- Percusión de voz: Off

Uso de la reverberación

El ajuste Reverb añade reverberación a las notas. Es posible cambiar la duración de la reverberación.

1. Presione **F** (FUNCTION) varias veces hasta que “Reverb” aparezca en la pantalla (página ES-4).




2. Utilice las teclas **1** (teclado numérico) [-] y [+] para seleccionar el ajuste de reverberación que desea.

Desactivación (oFF)	Desactiva la reverberación.
1 a 10	Cuanto mayor sea el número seleccionado, mayor será la duración de la reverberación.



LESSON
REPEAT
REVERB

 El indicador desaparece al desactivar la reverberación.

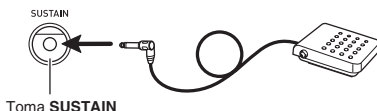
Para usar un pedal

Puede usar el pedal para cambiar las notas de diversas maneras durante la ejecución.

- La unidad de pedal no viene incluido con el teclado digital. Deberá adquirirla separadamente. Si desea más información sobre las opciones, consulte la página ES-1.

Para conectar una unidad de pedal

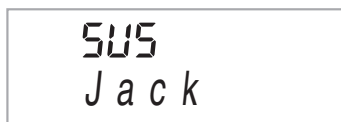
Conecte una unidad de pedal opcional.



Toma SUSTAIN

Selección del efecto de pedal

1. Presione **F** (FUNCTION) varias veces hasta que “Jack” aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice las teclas **1** (teclado numérico) [-] y [+] para seleccionar el efecto de pedal que desea.

- A continuación se muestran los efectos de pedal disponibles.

Sostenido (SUS)	Sostiene las notas ejecutadas mientras se presiona el pedal. Las notas de los tonos de órgano y otros instrumentos similares se sostienen aunque no se presione el pedal.
Sostenuto (SoS)	Sostiene las notas que se están ejecutando al pisar el pedal, antes de soltar las teclas.
Sordina (SFt)	Suaviza ligeramente las notas ejecutadas mientras se presiona el pedal.
Ritmo (rHy)	Al presionar el pedal, se inicia y se detiene el acompañamiento automático o la reproducción de la canción.

Cambio de la altura tonal (Transposición, afinación)

Cambio de la altura tonal en pasos de semitono (Transposición)

La función de transposición le permite cambiar la altura tonal, en pasos de semitono. Una simple operación le permite cambiar instantáneamente la altura tonal para que corresponda con la del cantante.

- El rango de ajuste de transposición es de -12 a +12 semitonos.

1. Presione **F** (FUNCTION).



2. Utilice las teclas **[-]** (teclado numérico) [-] y **[+]** para seleccionar el ajuste de transposición que desea.

Afinación fina (Afinación)

Utilice la función de afinación cuando deba ajustar ligeramente la altura tonal para adaptarla a otro instrumento musical. Además, algunos artistas realizan ejecuciones alterando ligeramente la afinación. Puede usar la función de afinación para ajustar la afinación de manera que corresponda exactamente con la música de un CD.

- La función de afinación especifica la frecuencia de la nota A4. Puede ajustar una frecuencia dentro de un rango de 415,5 a 465,9 Hz. El ajuste predeterminado inicial es 440,0 Hz.

1. Presione **F** (FUNCTION) varias veces hasta que "Tune" aparezca en la pantalla (página ES-4).



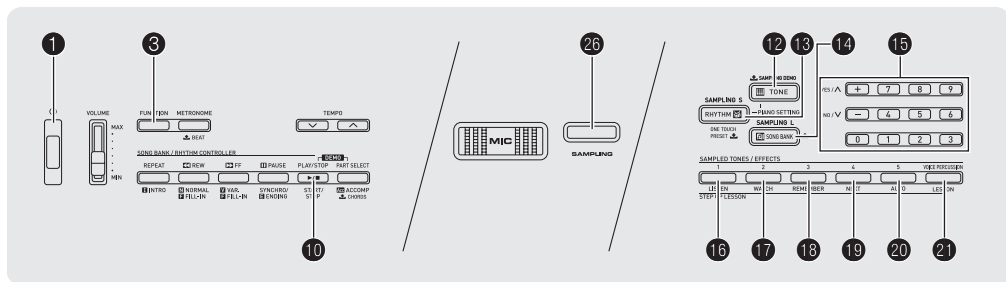
2. Utilice las teclas **[0]** (teclado numérico) [-] y **[+]** para ajustar la afinación.

- La ejecución de este paso hace que la pantalla cambie de "Tune" a un valor que indica el ajuste de la frecuencia actual, tal como se muestra a continuación. Puede cambiar la frecuencia en pasos de 0,1 Hz.

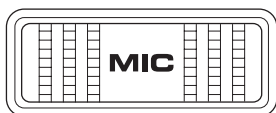


- Aunque no realice ninguna operación con la tecla **[0]** (teclado numérico) para ajustar la afinación, el ajuste de la frecuencia actual aparecerá automáticamente durante algunos segundos.

Para muestrear un sonido y ejecutarlo en el teclado (Muestreo)



Puede utilizar el micrófono integrado al teclado digital para grabar un sonido y reproducirlo posteriormente con las teclas del teclado. La función de muestreo es ideal para crear sus propios sonidos originales.



- El micrófono integrado se deshabilita automáticamente cada vez que se conecta un micrófono externo a la toma MIC IN/SAMPLING.

Para reproducir demostraciones (demos) de muestreo (SAMPLING DEMO)

Utilice el siguiente procedimiento para reproducir una canción de demostración que tiene sonidos muestreados.

1. Mantenga presionado **12** (SAMPLING DEMO). Con esto se iniciará la reproducción.
2. Para detener la reproducción de demostración, presione **12** o **10**.

Para muestrear un sonido y reproducirlo

Existen dos métodos de muestreo: muestreo largo y muestreo corto. El muestreo largo se utiliza para muestrear en el modo del banco de canciones, y el muestreo corto para muestrear en el modo de ritmo.

■ Muestreo largo

Este método permite ajustar el muestreo de un solo sonido a una duración de dos segundos.

! ¡IMPORTANTE!

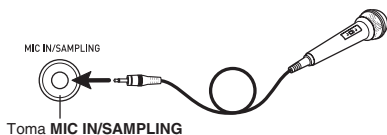
- El muestreo de un sonido nuevo sobrescribe todos los datos grabados previamente (incluyendo los datos grabados con el muestreo corto).

1. Presione **14** (SONG BANK).

Conexión de un micrófono

Conecte un micrófono. Cuando conecta un micrófono, en primer lugar asegúrese de ajustar la perilla **MIC VOLUME** a un nivel bajo.

Conector del teclado : Clavija estándar (monoaural)



! NOTA

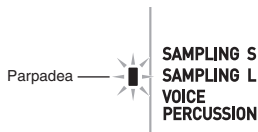
- También es posible usar un micrófono disponible comercialmente.

! ¡IMPORTANTE!

- Apague el micrófono y el teclado digital antes de conectarlos.
- Después de encender el teclado digital, deberá esperar unos segundos para poder usar el micrófono.
- Los sonidos muestreados se graban en monoaural.
- Con el micrófono integrado solo es posible ingresar y grabar sonidos externos para utilizarlos con la función de muestreo. El sonido ingresado a través del micrófono integrado no se emite a través de los altavoces.
- No es posible muestrear sonidos introducidos a través de la toma AUDIO IN.

2. Presione **25** (SAMPLING) y suéltelo.

Se ingresa en espera de muestreo.



3. Genere el sonido deseado en la dirección del micrófono integrado.

El muestreo se iniciará automáticamente.



- El muestreo no se iniciará si el nivel de volumen del sonido que se está muestreando con el micrófono es demasiado bajo.
- El muestreo se interrumpirá automáticamente dos segundos después de su inicio, o si el sonido procedente del micrófono se interrumpe previamente.



- Las frases aleatorias que incorporan sonidos muestreados comenzarán a reproducirse para indicar que el muestreo ha finalizado.
- Los sonidos muestreados por usted se guardan como número de tono 401.

4. Presione una tecla del teclado.

Se reproducirá el sonido grabado.

■ Muestreo corto

Con el muestreo corto, es posible grabar hasta cinco muestras, con una duración aproximada de 0,4 segundos cada una. Se asignan partes de ritmo a las muestras cortas, que pueden hacerse sonar como percusiones de voz. Para obtener más información, consulte "Uso de un sonido muestreado en un ritmo (VOICE PERCUSSION)" (página ES-16).

⚠ ¡IMPORTANTE!

- El muestreo de un sonido nuevo sobrescribe todos los datos previamente grabados (incluyendo los datos grabados con el muestreo largo).

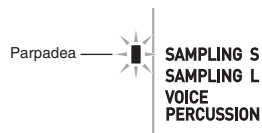
1. Presione **13** (RHYTHM).

- Si desea utilizar un ritmo para el muestreo, selecciónelo en este momento.

2. Presione **25** (SAMPLING) y suéltelo.

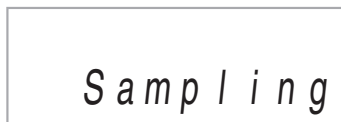
Se ingresa en espera de muestreo.

- En este momento se selecciona el número de tono 412 (que corresponde al tono de muestreo corto 1).



3. Genere el sonido deseado en la dirección del micrófono integrado.

El muestreo se iniciará automáticamente.



- El muestreo no se iniciará si el nivel de volumen del sonido que se está muestreando con el micrófono es demasiado bajo.
- El muestreo se interrumpirá automáticamente 0,4 segundos después de su inicio.

S a m p l e d !

Se enciende



- Se asigna un número de ritmo al sonido muestreado, el cual comienza a reproducirse para indicar que el muestreo ha finalizado.
- Los sonidos muestreados por usted se guardan como número de tono 412.

4. Presione una tecla del teclado.

Se reproducirá el sonido grabado.

5. Presione **25** (SAMPLING).

- En este momento se selecciona el número de tono 415 (que corresponde al tono de muestreo corto 2).
- A cada una de las subsiguientes operaciones de muestreo corto se les asignará automáticamente el siguiente número de tono secuencial. Una vez que el muestreo haya alcanzado el número de tono 424 (tono de muestreo corto 5), regresará al número de tono 412 (tono de muestreo corto 1).
- Si desea asignar manualmente un número específico a una muestra, presione el botón **SAMPLED TONES/EFFECTS** (1 a 5) que corresponda al número que desea, antes de presionar el botón **SAMPLING**. Con esto se realizará un muestreo corto y al resultado se le asignará el número correspondiente al botón que ha presionado.

6. Repita los pasos 2 a 5 cuantas veces sea necesario para realizar el muestreo corto que desea.

Para hacer sonar sonidos muestreados

■ Muestra larga

En el modo de banco de canciones, los cinco **SAMPLED TONES/EFFECTS** botones disponen de las funciones descritas a continuación.

- 1: El tono muestreado original suena tal como es.
- 2 a 5: Selecciona los efectos.

NOTA

- Cuando haya disponible una muestra larga (creada con el muestreo largo), en la pantalla se mostrará el indicador **SAMPLING L**.

■ Muestra corta

En el modo de ritmo, los cinco botones **SAMPLED TONES/EFFECTS** se pueden utilizar para seleccionar tonos de muestras cortas.

- 1: Número de tono 412
- 2: Número de tono 415
- 3: Número de tono 418
- 4: Número de tono 421
- 5: Número de tono 424

NOTA

- Cuando haya disponible una o más muestras (creadas con el muestreo corto), en la pantalla se mostrará el indicador **SAMPLING S**.

Aplicación de un efecto a una muestra de sonido

Utilice el siguiente procedimiento para aplicar efectos a una muestra grabada con el muestreo largo o bien con el muestreo corto.

1. Presione uno de los cinco botones 16 - 20 (SAMPLED TONES/EFFECTS) para desplazarse a través de los efectos disponibles.

Ejemplo: Botón 1 (número de tono 412)

Tono original → Loop 1 → Loop 2 → Tono original →

Consulte la siguiente tabla "Números de tono de los sonidos muestreados" para obtener detalles sobre los efectos que se asignan a cada botón.

■ Números de tono de los sonidos muestreados

- El sonido muestreado original y las versiones modificadas (por medio de los efectos) tienen un número de tono secuencial asignado (el mismo que el de los tonos incorporados). De esta manera es fácil seleccionar una versión de un sonido muestreado mediante el teclado numérico 16.

Botón SAMPLED TONES/EFFECTS	Nº de tono	Nombre del efecto	Descripción
1	401	Original Long	–
	402	Loop 1 Long	El sonido muestreado se reproduce en loop.
	403	Loop 2 Long	El sonido muestreado se ejecuta en un loop y se eleva la altura tonal del sonido resonante al soltar la tecla del teclado.
2	404	Loop 3 Long	El sonido muestreado se ejecuta en un loop y se disminuye la altura tonal del sonido resonante al soltar la tecla del teclado.
	405	Pitch 1 Long	Cambia la altura tonal de baja a alta, en escala ascendente.
3	406	Pitch 2 Long	Cambia la altura tonal de alta a baja, en escala descendente.
	407	Pitch 3 Long	Cambia la altura tonal de alta a baja, en una escala descendente, y luego la aumenta al soltar la tecla.
4	408	Tremolo Long	Alterna el volumen entre alto y bajo.
	409	Funny 1 Long	Añade vibrato y cambia la altura tonal aumentándola gradualmente.
5	410	Funny 2 Long	Alterna la altura tonal entre alta y baja.
	411	Funny 3 Long	Añade vibrato y cambia la altura tonal de baja a alta.
1	412	Original Short 1	–
	413	Loop 1 Short 1	El sonido muestreado se reproduce en loop.
	414	Loop 2 Short 1	El sonido muestreado se ejecuta en un loop y se eleva la altura tonal del sonido resonante al soltar la tecla del teclado.
2	415	Original Short 2	–
	416	Loop 3 Short 2	El sonido muestreado se ejecuta en un loop y se disminuye la altura tonal del sonido resonante al soltar la tecla del teclado.
3	417	Pitch 1 Short 2	Cambia la altura tonal de baja a alta, en escala ascendente.
	418	Original Short 3	–
	419	Pitch 2 Short 3	Cambia la altura tonal de alta a baja, en escala descendente.
4	420	Pitch 3 Short 3	Cambia la altura tonal de alta a baja, en una escala descendente, y luego la aumenta al soltar la tecla.
	421	Original Short 4	–
5	422	Tremolo Short 4	Alterna el volumen entre alto y bajo.
	423	Funny 1 Short 4	Añade vibrato y cambia la altura tonal aumentándola gradualmente.
1	424	Original Short 5	–
	425	Funny 2 Short 5	Alterna la altura tonal entre alta y baja.
	426	Funny 3 Short 5	Añade vibrato y cambia la altura tonal de baja a alta.

Uso de un sonido muestreado en un ritmo (VOICE PERCUSSION)

Utilice el siguiente procedimiento para reemplazar un instrumento de percusión por un sonido muestreado por usted con muestreo corto y ejecutar ritmos de acompañamiento automático (página ES-28) junto con el mismo.

1. Con cada presión del botón **(21)** (VOICE PERCUSSION) se alternará entre el modo VOICE PERCUSSION y el modo de ritmo normal.

- El indicador VOICE PERCUSSION permanecerá visualizado en la pantalla mientras está seleccionada VOICE PERCUSSION.

Se enciende

SAMPLING S
SAMPLING L
VOICE
PERCUSSION

2. Comience a ejecutar el ritmo (página ES-28).

- Ciertos sonidos de la parte de ritmo son reemplazados por los sonidos muestreados, que fueron muestreados por usted, mediante el muestreo corto.

NOTA

- En el modo de VOICE PERCUSSION, el nivel del volumen de acompañamiento de ritmo se equilibra con el volumen del sonido muestreado. Debido a ello, el nivel de volumen de acompañamiento de ritmo (acordes y obligato) se reduce automáticamente.

Para iniciar manualmente una operación de muestreo

1. Presione **(3)** (FUNCTION) varias veces hasta que “SampAuto” aparezca en la pantalla (página ES-4).

ON
SampAuto

2. Presione la tecla **(15)** (teclado numérico) [-] para seleccionar el ajuste OFF.

Se habilita el muestreo manual. Cuando se selecciona este ajuste, el muestreo se inicia en cuanto suelte **(26)** en el paso 2 de “Muestreo largo” (página ES-12) o en el paso 2 de “Muestreo corto” (página ES-13).

¡¡IMPORTANTE!

- Cuando el ajuste anterior esté en “OFF”, el muestreo se iniciará al soltar **(26)**, y no al presionarlo. El muestreo no se iniciará si mantiene presionado **(26)**.

Borrado de los datos muestreados

Para borrar todos los datos muestreados

- Presione **(1)** para apagar la unidad.
- Mientras mantiene presionado el botón **(14)** (SONG BANK) y **(15)** (teclado numérico) [0], presione **(1)** para volver a encender la unidad.

NOTA

- Cuando realice los pasos anteriores, asegúrese de que el teclado digital no esté conectado a un ordenador. De lo contrario, los datos no se podrán borrar correctamente.

Para borrar una muestra larga

- Presione **(14)** (SONG BANK).
- Mantenga presionado **(16)** (SAMPLED TONES/EFFECTS 1).
 - Aparecerá el mensaje de confirmación “Sure?”.
- Presione la tecla **(15)** (teclado numérico) [YES] para borrar los datos o **(15)** (teclado numérico) [NO] para cancelar.

Para borrar los datos correspondientes a un número de muestra corta específico

- Presione **(13)** (RHYTHM).
- Mantenga presionado el botón SAMPLED TONES/EFFECTS (**(16)** a **(20)**) cuyos datos desea borrar.
 - Aparecerá el mensaje de confirmación “Sure?”.
- Presione la tecla **(15)** (teclado numérico) [YES] para borrar los datos o **(15)** (teclado numérico) [NO] para cancelar.

Para habilitar o deshabilitar la reproducción de muestreo

Utilice el siguiente procedimiento para habilitar o deshabilitar la rutina de reproducción automática (canción o ritmo que incorpora sonidos muestreados) que se ejecuta una vez finalizado el muestreo.

1. Mantenga presionado **Ⓝ** (FUNCTION) hasta que “SampPB” aparezca en la pantalla.
2. Presione la tecla **15** (teclado numérico) [-] para deshabilitar la rutina de demostración (demo).
 - Cuando la rutina de demostración (demo) está deshabilitada, no se llevará a cabo la reproducción que se ejecuta en el paso 3 al final del muestreo largo y del muestreo corto.

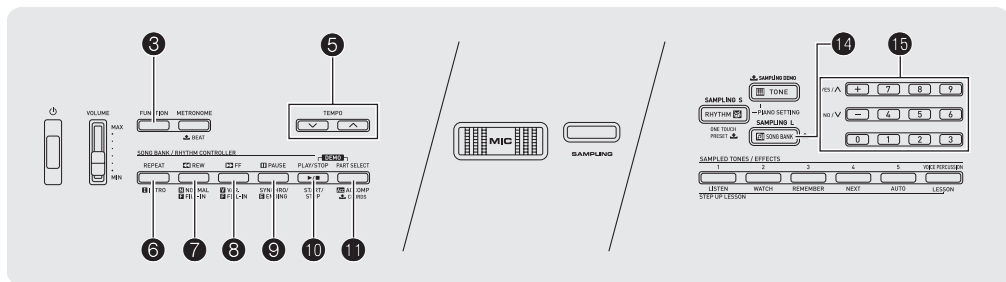
Para habilitar o deshabilitar el incremento automático durante el muestreo corto

Utilice este procedimiento para habilitar o deshabilitar el incremento automático del número de muestreo corto durante el muestreo corto.

1. Mantenga presionado **Ⓝ** (FUNCTION) hasta que “Autolncr” aparezca en la pantalla.
2. Presione la tecla **15** (teclado numérico) [-] para deshabilitar el incremento del número de muestreo corto.

Cuando el incremento del número de muestra corta está desactivado, el muestreo corto se repite utilizando el número (el número no cambia) seleccionado con el botón **SAMPLED TONES/EFFECTS** (1 a 5). Para cambiar el número del muestreo corto a otro número, será necesario presionar un botón **SAMPLED TONES/EFFECTS** (1 a 5) diferente antes de presionar el botón **SAMPLING**.

Para ejecutar canciones incorporadas



En este teclado digital, “canciones” se refiere a los datos de las melodías incorporadas. Puede escuchar las canciones incorporadas para su disfrute, o tocar al mismo tiempo para practicar.

NOTA

- Además de poder escuchar y disfrutar simplemente de las canciones incorporadas, podrá usarlas con el sistema de lecciones (página ES-22) para practicar.

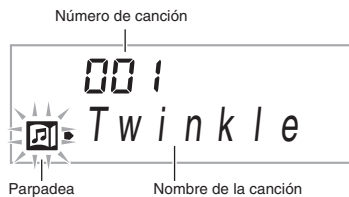
Para reproducir las canciones de demostración

Utilice el siguiente procedimiento para reproducir las canciones incorporadas (001 a 090).

1. Presione simultáneamente **10** y **11**.

Se empezarán a reproducir las canciones de demostración. La reproducción de demostración continúa hasta que la detenga.

- Consulte la página ES-41 para una lista completa de las canciones disponibles.
- La reproducción de demostración siempre se inicia desde el número de canción 001.



2. Si desea cambiar de canción mientras se están reproduciendo las canciones de demostración, utilice las teclas **15** (teclado numérico) [-] y [+], e ingrese el número de canción que desea (página ES-4).

De esta forma, la reproducción de demostración saltará a la canción cuyo número se ha ingresado.

- No se pueden usar los botones numéricos **15** (teclado numérico) para seleccionar una canción.

3. Para detener la reproducción de demostración, presione **10**.

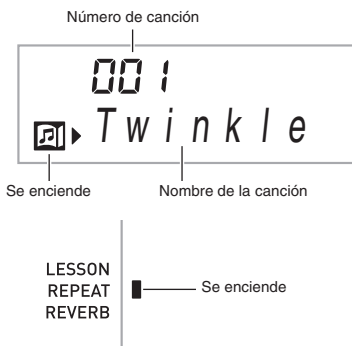
La reproducción de demostración continúa hasta que la detenga presionando **10**.

Para reproducir una canción específica

Utilice el siguiente procedimiento para reproducir una de las canciones incorporadas. También puede tocar al ritmo de las canciones reproducidas.

Inicio/parada

1. Presione **14** (SONG BANK).



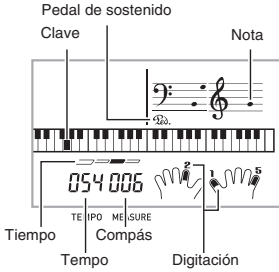
2. Utilice **15** (teclado numérico) para ingresar el número de canción que desea.

- Consulte la página ES-41 para una lista completa de las canciones disponibles.
- Utilice los botones numéricos para ingresar el número de la canción. Especifique tres dígitos para el número de la canción.

Ejemplo: Para seleccionar 001, ingrese 0 → 0 → 1.

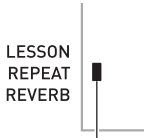
3. Presione 10.

Se iniciará la reproducción de la canción. Las teclas se iluminan cuando se ejecutan las notas.



4. Presione 10 otra vez para detener la reproducción.

La reproducción de la canción continúa (repetición) hasta que la detenga presionando 10. Puede cancelar la repetición de la canción presionando 6.



El indicador desaparece al desactivar la repetición de la canción.

Pausa, salto hacia adelante, salto hacia atrás

Utilice las operaciones de esta sección para ejecutar las operaciones de pausa, salto hacia adelante y salto hacia atrás.

■ Pausa

1. Presione 9.

La reproducción de la canción se pone en pausa.

2. Presione 9 otra vez para reanudar la reproducción desde el punto en que fue puesto en pausa.

■ Salto hacia adelante

1. Presione 8.

La reproducción de la canción saltará hacia adelante, hasta el siguiente compás. Cada presión de 8 permite saltar un compás hacia adelante. Si mantiene presionado 8, se saltará rápidamente hacia adelante, hasta que lo suelte.

- Si presiona 8 mientras la reproducción de la canción está detenida, se efectuará el salto hacia adelante de la frase de la función de lección (página ES-23).



■ Salto hacia atrás

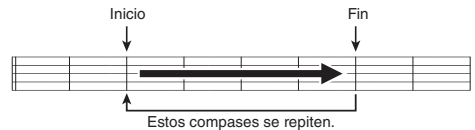
1. Presione 7.

La reproducción de la canción saltará hacia atrás, hasta el compás anterior. Cada presión de 7 permite saltar un compás hacia atrás. Si mantiene presionado 7, se saltará rápidamente hacia atrás, hasta que lo suelte.

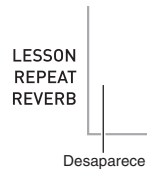
- Si presiona 7 mientras la reproducción de la canción está detenida, se efectuará el salto hacia atrás de la frase de la función de lección (página ES-23).

Reproducción repetida de compases específicos

Puede usar el procedimiento descrito en esta sección para repetir compases específicos y ejecutarlos en conjunto, hasta que los domine. Puede especificar el compás de inicio y el compás de fin de la sección que desea ejecutar y practicar.

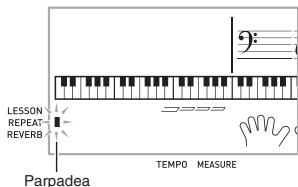


1. Presione 6 para desactivar la repetición de la canción.



2. Durante la reproducción de la canción, presione 6 cuando se llegue al compás que desea especificar como compás de inicio.

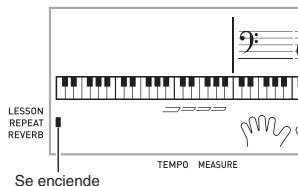
El compás queda especificado como compás de inicio.



3. Presione 6 otra vez cuando se llegue al compás que desea seleccionar como compás de fin.

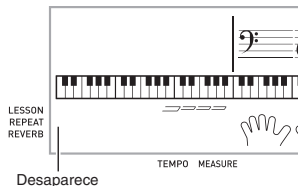
El compás queda especificado como compás de fin y se inicia la reproducción repetida de los compases incluidos en el rango especificado.

- Durante la reproducción repetida, puede usar 9 para poner la reproducción en pausa, 8 para saltar hacia adelante, o 7 para saltar hacia atrás.



4. Presione 6 otra vez para volver a la reproducción normal.

Al cambiar el número de la canción, se borrarán los compases de inicio y de fin de la operación de repetición.



Cambio de la velocidad de reproducción (Tempo)

Puede utilizar el siguiente procedimiento para cambiar la velocidad (tempo) con el fin de reducir la velocidad de reproducción para practicar pasajes difíciles, etc.

1. Presione 5.

Utilice v (más lento) y ^ (más rápido) para cambiar el ajuste de tempo. Si mantiene presionado uno u otro botón, el ajuste cambiará a alta velocidad.

- Si presiona v y ^ simultáneamente, se restablecerá el tempo original predeterminado para la canción actual.
- Si presiona 5, el valor del tempo parpadeará en la pantalla. Mientras parpadea el valor de tempo, puede usar 15 (teclado numérico) para cambiarlo. El valor de tempo dejará de parpadear si no realiza ninguna actividad por un tiempo breve.
- Si cambia el número de la canción, ésta volverá al tempo original predeterminado.

Ajuste del volumen de la canción

Utilice el siguiente procedimiento para ajustar el balance entre el volumen de su ejecución en el teclado y el volumen de la canción reproducida.

1. Presione 3 (FUNCTION) varias veces hasta que "Song Vol" aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice las teclas 15 (teclado numérico) [-] y [+] para ajustar el volumen de la canción.

Ejecución con el tono de la canción reproducida

El procedimiento descrito a continuación le permitirá seleccionar el mismo tono de teclado que el de la canción, para poder ejecutarlo junto con sus melodías favoritas.

1. Tras seleccionar una canción, mantenga presionado **14** (SONG BANK) durante aproximadamente dos segundos hasta que el nombre del tono visualizado cambie por el nombre de tono de la canción.

- Los datos visualizados no cambian si el tono actualmente seleccionado es igual que el tono de la canción.

2. Toque junto con la canción reproducida.

NOTA

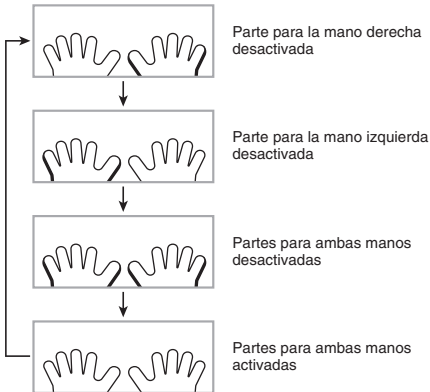
- Si selecciona una canción que utiliza diferentes tonos para las manos izquierda y derecha, se asignará al teclado el tono de la parte para la mano derecha.

Desactivación de la parte que ejecuta una mano para practicar (selección de parte)

Puede desactivar la parte para la mano derecha o la mano izquierda de una canción durante la reproducción y practicar en conjunto tocando la otra parte.

1. Presione **11** para seleccionar la parte que desea desactivar.

Cada presión sobre **11** le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación.



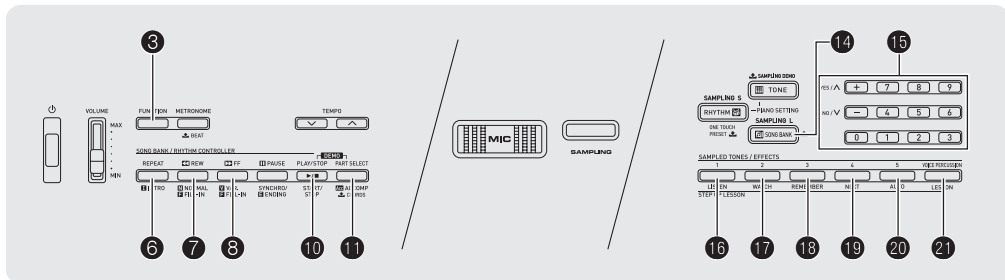
2. Presione **10**.

La reproducción se inicia de acuerdo con el ajuste seleccionado en el paso 1.

NOTA

- Durante la reproducción con una parte desactivada, solamente se mostrarán en la pantalla las notas de la parte desactivada.

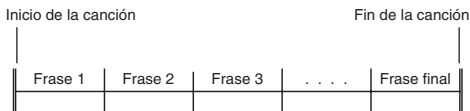
Uso de las canciones incorporadas para aprender a tocar el teclado



Para aprender a tocar una canción, conviene dividirla en partes (frases), dominar las frases y luego volver a juntarlas. Su teclado digital viene con una función de lecciones progresivas que le ayudarán a aprender a tocar.

Frases

Las canciones incorporadas han sido divididas previamente en frases para que pueda aprender a tocar el teclado.



Secuencia de lecciones progresivas

La lección progresiva le permite practicar la parte de la mano derecha, parte de la mano izquierda, y partes de ambas manos para cada frase de una canción. Domine todas las frases y dominará la canción.

Frase 1

- Lección para la mano derecha 1, 2, 3
- Lección para la mano izquierda 1, 2, 3
- Lección para ambas manos 1, 2, 3



Repita lo anterior para practicar la frase 2, 3, 4 y así sucesivamente, hasta llegar a la frase final de la canción.

Tras dominar todas las frases, practique la canción entera.

¡Ahora ya aprendió toda la canción!



Mensajes que aparecen durante las lecciones

A continuación se indican los mensajes que aparecen en la pantalla durante las lecciones progresivas.

Mensaje	Descripción
<Phrase>	Aparece al seleccionar una frase, al iniciarse una lección, etc. <ul style="list-style-type: none"> Tenga en cuenta que, dependiendo de la frase, aparecerá "<Wait>" en lugar de "<Phrase>".
<Wait>	Aparece cuando la lección se inicia con una introducción o una frase de relleno no incluida en las frases que se van a practicar. Como la ejecución avanza automáticamente a la siguiente frase después de ejecutarse la frase no incluida, espere antes de empezar a tocar el teclado.
NextPhrs	Aparece cuando se avanza automáticamente a la siguiente frase. Este mensaje aparece después de una frase para la cual se visualiza "<Wait>" (véase más arriba), y durante la lección progresiva automática (página ES-26).
From Top	Este mensaje aparece durante la lección progresiva automática (página ES-26) inmediatamente antes de practicar, desde la frase 1 hasta la frase que se está practicando actualmente.
Complete	Aparece al final de la lección progresiva automática (página ES-26).

Para seleccionar la canción, frase y parte que desea practicar

En primer lugar, seleccione la canción, frase y parte que desea practicar.

- 1. Seleccione la canción que desea practicar (página ES-18).**
Se seleccionará la primera frase de la canción.
- 2. Presione **19** (o **8**) para mover una frase hacia adelante, o **7** para mover una frase hacia atrás.**

- Si mantiene presionado **8** o **7**, se desplazará rápidamente a través de las frases.
- El teclado digital retiene la última frase que ha practicado, hasta un máximo de 20 canciones. Mantenga presionado **19** para llamar la última frase que practicó para la canción actual (si está disponible).

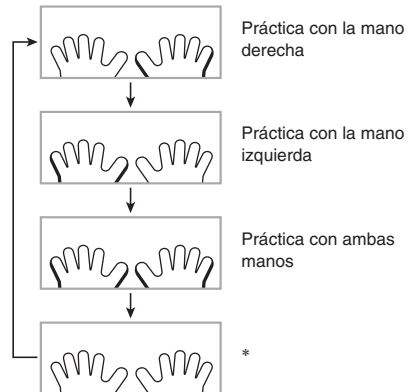
Número de frase



Primer compás de la frase seleccionada

- 3. Presione **11** para seleccionar la parte que desea practicar.**

Cada presión sobre **11** le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación.

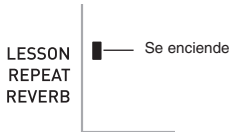


* Este indicador (ajuste) se omite si presiona **11** mientras se está ejecutando una lección.

Para activar o desactivar la función de lección

- 1. Presione **14** (SONG BANK).**
- 2. Presione **21** (LESSON) para activar la función de lección.**

Aparecerá el indicador LESSON en la pantalla.



- 3. Para desactivar la función de lección, presione **21** (LESSON).**

El indicador LESSON desaparecerá de la pantalla.



- 4. Mantenga presionado **14** (SONG BANK) durante aproximadamente dos segundos.**

Se le asignará al teclado el mismo tono que el usado para reproducir la canción (página ES-21).

Lecciones 1, 2 y 3

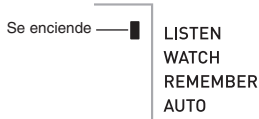
Ya es hora de empezar con las lecciones. En primer lugar, seleccione la canción y la parte que desea practicar.

Lección 1: Escuche la canción.

En primer lugar, escuche el ejemplo varias veces y familiarícese con su sonido.

1. Presione **16**.

Se empieza a reproducir el ejemplo.



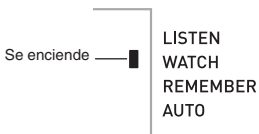
2. Para detener la lección 1, presione **16** o **10**.

Lección 2: Preste atención a la canción reproducida.

Ejecute la canción en el teclado. Durante esta lección, en la pantalla se muestra la tecla que debe presionar a continuación. Una guía de digitación por voz también utiliza una voz simulada para indicarle los dedos que necesita usar. Siga las instrucciones para presionar las teclas correctas del teclado y ejecutar las notas. No se preocupe si toca una nota incorrecta. La reproducción de la canción le esperará hasta que usted toque la nota correcta. Tómese el tiempo necesario y toque a su propio ritmo.

1. Presione **17**.

Se inicia la lección 2.



2. Toque las notas en el teclado siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla y la guía de digitación por voz.

Durante esta lección, en la pantalla se muestra la tecla que debe presionar a continuación. Una guía de digitación por voz utiliza una voz simulada para indicarle los dedos que necesita usar.



Parpadea

Se enciende



<Guía Lección 2>

Siga las instrucciones de la guía y aprenda a tocar la nota correcta con el dedo correspondiente. Practique con el tiempo de ejecución correcto.



La reproducción de la canción le esperará hasta que usted toque la nota correcta.

- La tecla cambia de parpadeo a encendida.
- La guía de notas hace sonar la nota que debe tocar.
- La guía de digitación por voz le indica el dedo a usar.



Si presiona la tecla correcta se reanudará la reproducción de la canción y parpadeará la tecla de la próxima nota.

3. Para detener la lección 2, presione **17** o **10**.

- Si completa la lección 2 hasta el final, aparece un puntaje en la pantalla para evaluar su ejecución.

Bravo!	¡Aprobó! Avance a la siguiente lección.
Again!	Vuelva atrás e inténtelo otra vez.

Lección 3: Recuerde lo que va aprendiendo mientras toca.

Si bien la reproducción de la canción le espera hasta que usted presione las teclas correctas como en la lección 2, el teclado digital no le proporciona ninguna guía sobre la nota que debe tocar a continuación. Mientras toca, tenga presente todo lo aprendido hasta la lección 2.

1. Presione **13**.

Se inicia la lección 3.



2. Toque al compás de la canción reproducida.

<Guía Lección 3>

Presione las teclas aprendidas en la lección 2.

↓

La reproducción de la canción le esperará hasta que usted toque la nota correcta.

- La guía de notas hace sonar la nota que debe tocar.

↓

Si aún no consigue presionar la tecla correcta, el teclado digital le mostrará la guía del teclado y se escuchará la guía de digitación por voz para indicarle qué dedo usar, tal como en la lección 2.

↓

Si presiona la tecla correcta se reanudará la reproducción de la canción.

3. Para detener la lección 3, presione **13** o **10**.

- Si completa la lección 3 hasta el final, aparece un puntaje en la pantalla para evaluar su ejecución, tal como en la lección 2.

Para tocar una canción específica hasta el final

Después de completar correctamente todas las frases de las lecciones 1, 2 y 3, podrá entonces tocar la canción entera, desde el comienzo hasta el final.

1. Utilice **11** para desactivar las partes de ambas manos y luego presione **10**.

Intente tocar con ambas manos para obtener la evaluación de su esfuerzo proporcionada por el teclado digital.

Ajustes de las lecciones

Para ejecutar sin repetición de frases

Puede desactivar la repetición de frases para las lecciones 1, 2 y 3.

1. Presione **6**.

La ejecución con repetición de frases se deshabilita.

LESSON REPEAT REVERB

— Desaparece

Desactivación de la guía de digitación por voz

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la guía de digitación por voz, que le indica los dedos que debe usar para ejecutar las notas en las lecciones 2 y 3.

1. Presione **3** (FUNCTION) varias veces hasta que "Speak" aparezca en la pantalla (página ES-4).

2. Presione la tecla **15** (teclado numérico) [-] para seleccionar el ajuste OFF.

Desactivación de la guía de notas

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la guía de notas, que hace sonar la próxima nota que se debe tocar en las lecciones 2 y 3.

1. Presione **Ⓢ** (FUNCTION) varias veces hasta que "NoteGuid" aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Presione la tecla **15** (teclado numérico) [-] para seleccionar el ajuste OFF.

Desactivación de la evaluación de la ejecución

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la evaluación de la ejecución, la cual evalúa su ejecución y visualiza un puntaje en las lecciones 2 y 3.

1. Presione **Ⓢ** (FUNCTION) varias veces hasta que "Scoring" aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Presione la tecla **15** (teclado numérico) [-] para seleccionar el ajuste OFF.

Ejecución de la lección sin dividir las canciones en frases

Al desactivar la función de frase de práctica, las lecciones abarcan toda la canción, desde el comienzo hasta el final, sin dividirla en frases.

1. Presione **Ⓢ** (FUNCTION) varias veces hasta que "PhraseLn" aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Presione la tecla **15** (teclado numérico) [-] para seleccionar el ajuste OFF.

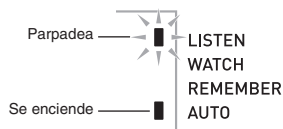
Uso de la lección progresiva automática

Con la lección progresiva automática, el teclado digital avanza automáticamente pasando por cada lección.

1. Seleccione la canción y la parte que desea practicar (página ES-18).
2. Presione **20**.

Escuche la primera frase en la lección 1.

- En la lección 1, la frase de ejemplo se ejecuta sólo una vez antes de avanzar a la lección 2.



3. La lección progresiva automática se detiene automáticamente una vez que haya logrado completar correctamente todas las lecciones.

- En las lecciones 2 y 3, el teclado digital avanzará a la siguiente lección cuando logre la evaluación de "¡Bravo!".
- Para cancelar una lección, presione **20** o **10**.

NOTA

- Durante la lección progresiva automática, puede cambiar el paso y la frase mediante **7**, **8**, y **15** a **19**.
- Si inicia la lección progresiva automática, se activará automáticamente la repetición de frases (página ES-25), la guía de notas (página ES-26) y la evaluación de la ejecución (página ES-26). Estas funciones no se pueden desactivar durante las lecciones.

■ Procedimiento de lección progresiva automática

Frase 1
 Lección 1
 ↓
 Lección 2
 ↓
 Lección 3



Frase 2
 Lección 1
 ↓
 Lección 2
 ↓
 Lección 3
 ↓
Frases 1, 2
 • Lección 3*



Frase 3
 Lección 1
 ↓
 Lección 2
 ↓
 Lección 3
 ↓
Frases 1, 2, 3
 • Lección 3*



Práctica de la siguiente frase con el mismo procedimiento



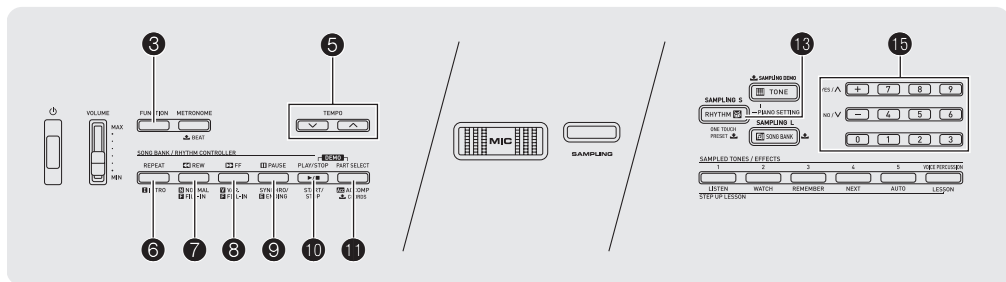
Frase final
 Lección 1
 ↓
 Lección 2
 ↓
 Lección 3
 ↓
Desde la frase 1 hasta la frase final
 • Lección 3*



Lección completa

* La lección progresiva automática avanza a la siguiente frase, independientemente de que se haya o no obtenido la calificación "Bravo!".

Uso del acompañamiento automático



Con el acompañamiento automático, seleccione simplemente un patrón de acompañamiento. Cada vez que toca un acorde con la mano izquierda, se ejecutará automáticamente el acompañamiento apropiado. Es como disponer de una banda personal que le acompañará a donde vaya.

NOTA

Los acompañamientos automáticos se componen de las tres partes siguientes.

- (1) Ritmo
- (2) Bajos
- (3) Armonía

Puede escoger sólo la ejecución de la parte de ritmo, o la ejecución de las tres partes al mismo tiempo.

Para tocar sólo la parte de ritmo

La parte de ritmo constituye la base de cada acompañamiento automático. Su teclado digital cuenta con una variedad de ritmos incorporados, incluyendo 8 tiempos y vals. Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar la parte de ritmo básico.

Para iniciar y detener sólo la parte de ritmo

1. Presione **13** (RHYTHM).



2. Utilice **15** (teclado numérico) para seleccionar el número de ritmo que desea.

- Consulte el "Apéndice" separado para obtener información sobre los ritmos individuales.
- Utilice los botones numéricos para ingresar el número de ritmo. Especifique tres dígitos para el número de ritmo.

Ejemplo: Para seleccionar 001, ingrese 0 → 0 → 1.

NOTA

- Con los ritmos 140, y 142 a 150, no se escuchará ningún sonido hasta que usted ejecute un acorde en el teclado.

3. Presione **10** o **7**.

Se inicia el ritmo.

Este patrón cambia con cada tiempo.



4. Toque al compás del ritmo.

5. Para detener el ritmo, presione **10** otra vez.

Para tocar todas las partes

Acompañamiento automático con acordes

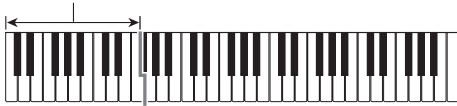
Al ejecutar un acorde con la mano izquierda, se añaden automáticamente las partes de acompañamiento de bajos y armonía, al ritmo actualmente seleccionado. Es como disponer siempre de una banda personal.

1. Comience a ejecutar la parte de ritmo del acompañamiento automático.

2. Presione **11**.

Esto permitirá introducir acordes en el teclado de acompañamiento.

Teclado de acompañamiento



Se enciende



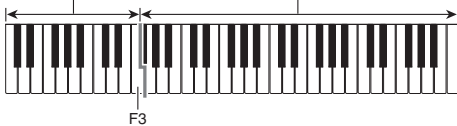
3. Utilice el teclado de acompañamiento para ejecutar los acordes.

Esto hará que las partes de acompañamiento automático de bajos y armonía se añadan a la parte de ritmo.

Acordes

(no se ejecuta ninguna melodía)

Melodía



F3

Ejemplo: Presionando D-F#-A-C en el teclado de acompañamiento

Acompañamiento para los sonidos de acordes D-F#-A-C (D7).



4. Ejecute otros acordes con la mano izquierda mientras toca la melodía con la mano derecha.

5. Si presiona **11** otra vez, se regresa al acompañamiento de ritmo solamente.

NOTA

- Si desea información sobre cómo iniciar el acompañamiento automático en cuanto se ejecuta un acorde, consulte "Uso del inicio sincronizado" en la página ES-32.

Selección de un modo de entrada de acordes

Puede seleccionar entre los siguientes cinco modos de entrada de acordes.

- FINGERED 1
- FINGERED 2
- FINGERED 3
- CASIO CHORD
- FULL RANGE CHORD

1. Mantenga presionado **11** hasta que aparezca la pantalla de selección del modo de entrada de acordes.

Modo de entrada de acordes



2. Utilice las teclas **15** (teclado numérico) [-] y [+] para seleccionar el modo de entrada de acordes que desea.

- Tras un período de inactividad después de que aparezca la pantalla de selección del modo de entrada de acordes, se volverá a visualizar automáticamente la pantalla que estaba viendo antes de presionar el botón **11**.

■ FINGERED 1, 2 y 3

Estos tres modos de entrada permiten ejecutar acordes en el teclado de acompañamiento, utilizando sus digitaciones normales de acordes. Algunas formas de acordes se abrevian, siendo posible digitarlos con una o dos teclas. Consulte la página ES-42 para obtener información sobre acordes compatibles, y cómo se digitalizan en el teclado.

Teclado de acompañamiento



● FINGERED 1

Toca las notas componentes del acorde en el teclado.



● FINGERED 2

A diferencia de FINGERED 1, la 6ta. entrada no es posible. Se efectúa la entrada de m7 o m7⁵.



● FINGERED 3

A diferencia de FINGERED 1, permite la entrada de acordes de fracción con la nota más baja del teclado como nota de contrabajo.



■ CASIO CHORD

CASIO CHORD le permite ejecutar cuatro tipos de acordes mediante digitaciones simplificadas, tal como se describe a continuación.

Teclado de acompañamiento



CASIO CHORD Digitación

Tipo de acorde	Ejemplo
Acordes mayores Las letras que aparecen encima del teclado de acompañamiento indican el acorde asignado a cada tecla. Al presionar una sola tecla del área de acompañamiento en el modo CASIO CHORD, se ejecuta el acorde mayor cuyo nombre aparece marcado encima de la tecla. Todas las teclas del área de acompañamiento que se encuentran marcadas con el mismo nombre de acorde ejecutan exactamente el mismo acorde.	C (C Mayor)
Acordes menores Para ejecutar un acorde menor, presione la tecla del área de acompañamiento que corresponda con el acorde mayor, mientras presiona asimismo cualquier otra tecla del área de acompañamiento de la derecha.	Cm (C Menor)
Acordes de séptima Para ejecutar un acorde de séptima, presione la tecla del área de acompañamiento que corresponda con el acorde mayor, mientras presiona asimismo otras dos teclas del área de acompañamiento de la derecha.	C7 (C Séptima)
Acordes de séptima menor Para ejecutar un acorde de séptima menor, presione la tecla del área de acompañamiento que corresponda con el acorde mayor, mientras presiona asimismo otras tres teclas del área de acompañamiento de la derecha.	Cm7 (C Séptima menor)

● NOTA

- Cuando se ejecuta un acorde menor, de séptima, o de séptima menor, dará lo mismo que las teclas adicionales apretadas sean negras o blancas.

■ FULL RANGE CHORD

Con este modo, puede usar el rango completo del teclado para ejecutar los acordes y melodías.

Consulte la página ES-42 para obtener información sobre los acordes compatibles.



Teclado de acompañamiento / teclado de melodías



Uso eficaz del acompañamiento automático

Variaciones de patrones de acompañamiento automático

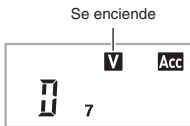
Utilice los siguientes procedimientos para ejecutar patrones de introducción y final, patrones de relleno, y variaciones de los patrones de acompañamiento automático.

■ Variación del acompañamiento automático

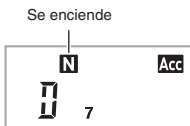
Cada patrón de acompañamiento automático consta de un "patrón normal" básico así como de un "patrón de variación".

1. Presione 8.

Se inicia el patrón de variación.



2. Presione 7 para regresar al patrón normal.



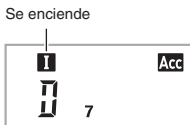
■ Introducción del acompañamiento automático

Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar una introducción de unos pocos compases.

1. Presione 6.

Se inicia el patrón de introducción. La ejecución del patrón normal se inicia al finalizar el patrón de introducción.

- Si presiona 8 mientras se está ejecutando un patrón de introducción, el patrón de variación se iniciará al finalizar el patrón de introducción.



■ Relleno del acompañamiento automático

Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar un patrón de relleno durante una ejecución.

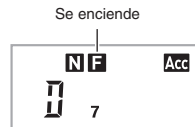
- Un "relleno" es una frase corta que se ejecuta en las partes en que desea insertar una variación en la pieza musical. El patrón de relleno se puede usar para crear un enlace entre dos melodías o un acento.
- Los patrones normal y de variación disponen de sus propios patrones de relleno exclusivos.

● Relleno para el patrón normal

1. Presione 7 mientras se ejecuta un patrón normal.

Se ejecutará el relleno para el patrón normal.

- La ejecución del patrón normal se reanuda una vez que finalice el patrón de relleno.

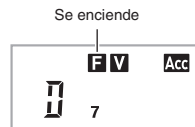


● Relleno para el patrón de variación

1. Presione 8 mientras se ejecuta un patrón de variación.

Se ejecutará el relleno para el patrón de variación.

- La ejecución del patrón de variación se reanuda una vez que finalice el patrón de relleno.

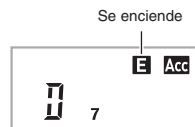


■ Finalización del acompañamiento automático

Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar una final de unos pocos compases.

1. Presione 9 mientras se ejecuta un acompañamiento automático.

Se ejecuta el patrón de finalización y se detiene automáticamente la ejecución del acompañamiento automático.



■ Uso del inicio sincronizado

El siguiente procedimiento le permite configurar el teclado digital para que la ejecución del acompañamiento automático se inicie tan pronto como se presiona una tecla.

1. Presione ⑨.

Se ingresa en espera de inicio con acompañamiento.



2. Ejecute un acorde en el teclado.

Se iniciará el acompañamiento de la parte entera (normal).

Es posible realizar cualquiera de las siguientes operaciones durante la espera de inicio sincronizado para iniciar un patrón no normal.

- Para comenzar con un patrón de introducción, presione ⑥.
- Para comenzar con la ejecución de un patrón de variación, presione ⑧.

Cambio de la velocidad de acompañamiento automático (Tempo)

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar la velocidad del acompañamiento automático al nivel que prefiera.

1. Presione ⑤.

Utilice ▼ (más lento) y ▲ (más rápido) para cambiar el ajuste de tempo. Si mantiene presionado uno u otro botón, el ajuste cambiará a alta velocidad.

- Si presiona ▼ y ▲ simultáneamente, el ajuste del ritmo se inicializará de acuerdo con el ritmo actualmente seleccionado.
- Mientras parpadea el valor de tempo, también puede usar ⑮ (teclado numérico) para cambiarlo.
- Tras un período de inactividad después de que aparezca la pantalla de ajuste de tempo, se volverá a visualizar la pantalla que estaba viendo antes de presionar ⑤.



Ajuste del volumen del acompañamiento

Utilice el siguiente procedimiento para ajustar el balance entre lo que está ejecutando en el teclado y el volumen del acompañamiento automático.

1. Presione ⑬ (FUNCTION) varias veces hasta que "AcompVol" aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice las teclas ⑮ (teclado numérico) [-] y [+] para ajustar el volumen del acompañamiento.

Uso del preajuste de un toque

Con el preajuste de un toque, el teclado digital configura automáticamente los ajustes de tono, tempo y otros a los valores óptimos, de acuerdo con el patrón de ritmo seleccionado.

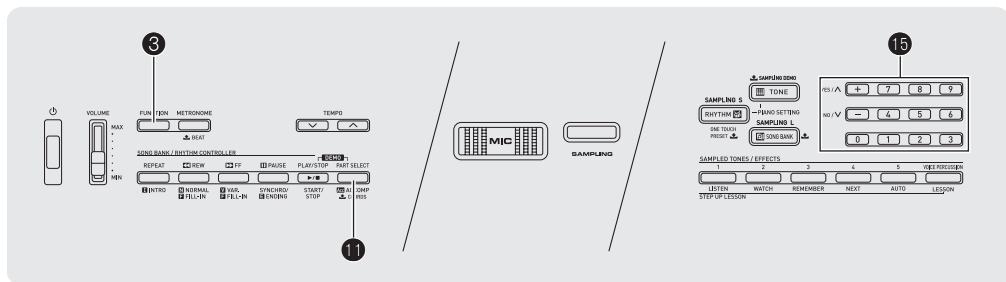
1. Mantenga presionado ⑬ (RHYTHM) hasta que aparezca la pantalla de tono actual.

Esto aplica automáticamente los ajustes de preajuste de un toque de acuerdo con el patrón de ritmo actualmente seleccionado.

2. Ejecute un acorde en el teclado.

El acompañamiento se iniciará automáticamente.

Conexión de dispositivos externos



Conexión a un ordenador

Puede conectar el teclado digital a un ordenador e intercambiar datos MIDI entre ellos. Puede enviar datos de ejecución del teclado digital al software musical que está ejecutando en su ordenador, o puede enviar datos MIDI de su ordenador al teclado digital, para su reproducción.

Requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora)

A continuación se indican los requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora) para enviar y recibir datos MIDI. Antes de conectar el teclado digital a su ordenador (computadora), compruebe que éste cumpla con los requisitos mencionados.

• Sistema operativo

- Windows® XP (SP2 o posterior) *1
- Windows Vista® *2
- Windows® 7 *3
- Windows® 8 *4
- Windows® 8.1 *5
- Mac OS® X (10.3.9, 10.4.11, 10.5.X, 10.6.X, 10.7.X, 10.8.X, 10.9.X)

- *1: Windows XP Home Edition
Windows XP Professional (32 bits)
- *2: Windows Vista (32 bits)
- *3: Windows 7 (32 bits, 64 bits)
- *4: Windows 8 (32 bits, 64 bits)
- *5: Windows 8.1 (32 bits, 64 bits)

• Puerto USB

¡IMPORTANTE!

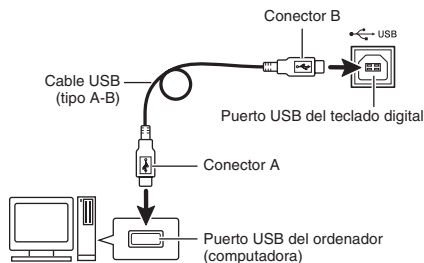
- Nunca conecte un ordenador (computadora) que no cumpla con los requisitos mencionados anteriormente. De lo contrario, pueden producirse problemas en su ordenador (computadora).

Conexión del teclado digital a su ordenador (computadora)

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de seguir exactamente los pasos del siguiente procedimiento. Una conexión incorrecta puede imposibilitar la transmisión y recepción de datos.

1. Apague el teclado digital y luego inicie su ordenador (computadora).
 - ¡No inicie aún el software musical en su ordenador (computadora)!
2. Luego de iniciar su ordenador (computadora), utilice un cable USB disponible comercialmente para conectarlo al teclado digital.



3. Encienda el teclado digital.

- Si es la primera vez que conecta el teclado digital a su ordenador (computadora), el software de controlador requerido para enviar y recibir datos se instalará automáticamente en su ordenador (computadora).

4. Inicie el software musical en su ordenador (computadora).

5. Configure los ajustes del software musical para seleccionar una de las siguientes opciones como dispositivo MIDI.

CASIO USB-MIDI: Para Windows 8.1, Windows 8, Windows 7, Windows Vista, Mac OS X

Dispositivo de audio USB: Para Windows XP

- Para obtener información acerca de cómo seleccionar un dispositivo MIDI, consulte la documentación del usuario provista con el software musical que esté utilizando.

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de encender primero el teclado digital antes de arrancar el software musical en su ordenador (computadora).
- La transmisión y recepción de USB se deshabilita mientras se reproduce una canción del banco de canciones (página ES-18), o mientras el teclado digital está iluminado durante una operación de alerta de alimentación conectada. Cada vez que desee intercambiar datos entre el teclado digital y el ordenador, primero apague la alerta de alimentación conectada (página ES-6).

NOTA

- Una vez que realice la conexión satisfactoriamente, no hay ningún problema en dejar el cable USB conectado cuando apague su ordenador y/o teclado digital.
- Este teclado digital cumple con el nivel 1 de General MIDI (GM).
- Si desea obtener detalles de las especificaciones y conexiones relacionadas con la transmisión y recepción de datos MIDI mediante este teclado digital, consulte la información más reciente proporcionada en el sitio web, en la siguiente URL.
<http://world.casio.com/>

Ajustes MIDI

Canal de teclado

Un canal de teclado es el canal usado para enviar datos del teclado digital a un ordenador. Puede seleccionar el canal que desea usar para enviar datos del teclado digital a un ordenador.

- El rango de ajuste para los canales del teclado es de 01 a 16.

1. Presione **(FUNCTION)** varias veces hasta que “Keybd Ch” aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice las teclas **(teclado numérico) [-] y [+]** para cambiar el canal de teclado.

Canales de navegación

Los canales de navegación se pueden usar para visualizar solamente las notas de un canal específico (parte) como información de guía en pantalla, en base a la información de las notas de una melodía enviada por el ordenador.

■ Para especificar los canales de navegación

Como canales de navegación, puede especificar dos canales adyacentes (como 05 y 06), entre los 16 canales disponibles (numerados 1 a 16). El canal con el número menor es el canal de navegación (L, izquierdo), mientras que el canal con el número mayor es el canal de navegación (R, derecho). Al especificar el canal de navegación (R) se configurará automáticamente el canal de navegación (L).

1. Presione **(FUNCTION)** varias veces hasta que “Navi. Ch” aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice **(teclado numérico)** para especificar el canal de navegación (R).

Esto también configurará automáticamente el siguiente número de canal más bajo como canal de navegación (L).

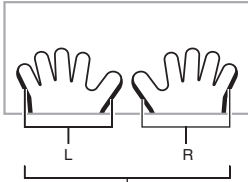
■ Desactivación del sonido del canal de navegación y ejecución de la parte en el teclado

Puede desactivar el sonido en uno o ambos canales de navegación y ejecutar la parte cancelada en el teclado.

1. Presione **F11** para seleccionar el ajuste del canal que desea desactivar.

Cada presión sobre **F11** le permitirá desplazarse a través de los ajustes (1) a (4), como se describe a continuación.

- Si desactiva un canal, puede ejecutar la parte cancelada en el teclado utilizando el mismo tono que el del canal que desactivó. Si desactiva ambos canales (opción (3)), el sonido de su ejecución en el teclado utilizará el tono del canal de navegación (R).



Aparece el indicador del canal seleccionado.

	Canal de navegación (L)		Canal de navegación (R)	
	Sonido	Guía en pantalla	Sonido	Guía en pantalla
(1) Sólo R visualizado	○	×	×	○
(2) Sólo L visualizado	×	○	○	×
(3) LR visualizados	×	○	×	○
(4) LR no visualizados	○	○	○	○

Control local

Habrás veces que al intercambiar datos con un ordenador, prefiera no hacer sonar las notas que ejecuta en el teclado digital. El ajuste de control local le permitirá hacer justamente eso.

1. Presione **F3** (FUNCTION) varias veces hasta que “Local” aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice las teclas **F15** (teclado numérico) [-] y [+] para especificar el ajuste de control local.

Salida de acompañamiento

La habilitación del ajuste Accom Out hace que los datos de acompañamiento automático sean enviados al ordenador.

1. Presione **F3** (FUNCTION) varias veces hasta que “AcompOut” aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice las teclas **F15** (teclado numérico) [-] y [+] para activar o desactivar la salida de acompañamiento.

Conexión al equipo de audio

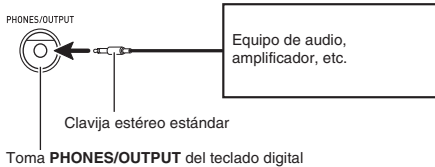
Puede conectar este teclado digital a un estéreo, amplificador, o equipo de grabación disponible comercialmente, o a un reproductor de audio portátil u otros equipos.

Para enviar notas del teclado digital al equipo de audio

Para la conexión, deberá adquirir cables de conexión disponibles en las tiendas del ramo. Los cables de conexión deben contar en un extremo con una clavija estéreo estándar, y en el otro con una clavija que corresponda con la configuración del dispositivo externo.

¡IMPORTANTE!

- **Apague el dispositivo externo cuando realice las conexiones. Después de la conexión y cada vez que conecte o desconecte la alimentación, baje los niveles de volumen del teclado digital y del dispositivo externo.**
- **Después de la conexión, encienda el teclado digital y luego el dispositivo externo.**
- **Si escucha distorsión en las notas del teclado digital generadas por el equipo de audio externo, baje el ajuste de volumen del teclado digital.**



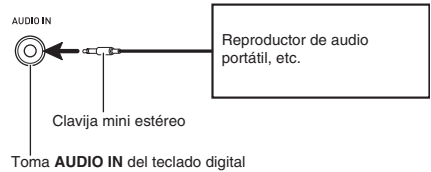
Reproducción de un dispositivo externo desde el teclado digital (solo LK-260)

Para la conexión, deberá adquirir cables de conexión disponibles en las tiendas del ramo. Los cables de conexión deben contar en un extremo con una clavija mini estéreo, y en el otro con una clavija que corresponda con la configuración del dispositivo externo.

¡IMPORTANTE!

- **Apague el teclado digital cuando realice las conexiones. Después de la conexión y cada vez que conecte o desconecte la alimentación, baje los niveles de volumen del teclado digital y del dispositivo externo.**
- **Después de la conexión, encienda el dispositivo externo y luego el teclado digital.**

- **Si las notas suenan distorsionadas en el dispositivo externo, baje el ajuste de volumen del dispositivo externo.**



Solución de problemas

Síntoma	Acción
Accesorios incluidos	
No encuentro algo que debería estar incluido.	Revise con cuidado dentro de todos los materiales de embalaje.
Requisitos de alimentación	
La unidad no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe el adaptador de CA o asegúrese que las pilas estén correctamente orientadas (página ES-5). Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página ES-5).
El teclado digital genera un sonido fuerte y luego se apaga repentinamente.	Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página ES-5).
El teclado digital se apaga repentinamente después de unos minutos.	Esto sucede cuando se ha activado el apagado automático (página ES-6).
Pantalla	
Si no toco nada durante algunos minutos, las teclas comienzan a parpadear repentinamente. Vuelve al estado normal cuando presiono una tecla o un botón del teclado.	Desactive la función de alerta de alimentación conectada (página ES-6).
La pantalla continúa apagándose o está parpadeando.	Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página ES-5).
Las teclas o las notas del teclado en pantalla permanecen visualizadas.	Se está ejecutando una lección progresiva y el teclado digital está esperando a que usted toque la siguiente nota de la canción. Para interrumpir esto, cancele la lección (página ES-24).
Los datos visualizados en la pantalla son visibles sólo de frente.	Puede atribuirse a las limitaciones de producción. Esto no es ningún signo de anomalía.
Sonido	
No sucede nada cuando presiono una tecla del teclado.	<ul style="list-style-type: none"> Controle el ajuste del volumen principal (página ES-6). Verifique si hay algún dispositivo conectado a la toma PHONES/OUTPUT (37) en la parte trasera del teclado digital. Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).
No sucede nada o las notas no se ejecutan normalmente cuando ejecuto las notas en el lado izquierdo del teclado.	Presione 11 para desactivar la entrada de acordes en el área del teclado de acompañamiento (página ES-29).
No sucede nada cuando inicio un acompañamiento automático.	<ul style="list-style-type: none"> Con los ritmos 140, y 142 a 150, no se escuchará ningún sonido hasta que usted ejecute un acorde en el teclado. Intente ejecutar un acorde (página ES-29). Verifique y controle el ajuste del volumen del acompañamiento (página ES-32). Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).
No sucede nada cuando inicio la reproducción de una canción incorporada.	<ul style="list-style-type: none"> Se tarda un poco desde que se presiona el botón hasta que comience a reproducirse la canción. Espere un poco hasta que se inicie la canción. Verifique y controle el volumen de la canción (página ES-20). Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).

Síntoma	Acción
El metrónomo no suena.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique y controle el ajuste del volumen del acompañamiento (página ES-32). • Verifique y controle el volumen de la canción (página ES-20). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).
Las notas siguen sonando, sin interrupción.	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6). • Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página ES-5).
Algunas notas se eliminan mientras se reproducen.	Las notas se cortan cada vez que el número de notas que se hacen sonar excede la capacidad polifónica máxima de 48 (24 para algunos tonos). Esto no es ningún signo de anomalía.
Se cambió el ajuste de volumen o tono que realicé.	<ul style="list-style-type: none"> • Controle el ajuste del volumen principal (página ES-6). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6). • Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página ES-5).
El volumen de salida no cambia a pesar de haber cambiado el toque del teclado (solo LK-260).	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el ajuste de respuesta al tacto (página ES-7). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).
En determinados rangos del teclado, el volumen y la calidad del tono son ligeramente diferentes de los de otros rangos del teclado.	Puede atribuirse a las limitaciones del sistema. Esto no es ningún signo de anomalía.
Con algunos tonos, las octavas no cambian en los extremos del teclado.	Puede atribuirse a las limitaciones del sistema. Esto no es ningún signo de anomalía.
La altura tonal de las notas no corresponde con otros instrumentos del acompañamiento o emiten un sonido extraño al ejecutarlas con otros instrumentos.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe y regule los ajustes de transposición (página ES-11) y afinación (página ES-11). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).
La reverberación de las notas parece cambiar repentinamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique y controle el ajuste de reverberación (página ES-10). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).
Se borraron los sonidos muestreados por mí.	Para apagar la unidad, asegúrese de presionar el botón de encendido. Los sonidos muestreados se borrarán si el adaptador de CA se desenchufa o desconecta sin haber presionado previamente el botón de encendido.
Aunque no he introducido nada a través del micrófono integrado, me aparece el mensaje "Sampled!" al soltar el botón SAMPLING .	<ul style="list-style-type: none"> • Realice la operación de muestreo en un lugar silencioso. • Es posible que el micrófono esté captando el sonido que se genera cuando se suelta el botón SAMPLING. En tal caso, suelte el botón SAMPLING con cuidado para no producir ruidos. • Utilice el procedimiento descrito en "Para iniciar manualmente una operación de muestreo" (página ES-16) para desactivar SampAuto y, a continuación, intente realizar el muestreo manual.
Los ritmos que se reproducen en el modo VOICE PERCUSSION suenan algo extraño y poco natural.	Para asegurar un ritmo en perfecto equilibrio, asegúrese de grabar cada una de las cinco muestras cortas. Si se reproduce un ritmo en el modo VOICE PERCUSSION cuando no hay ninguna muestra corta, se hará sonar una muestra preajustada. Incluso con una sola muestra corta grabada, los instrumentos de ritmo sonarán solo para la muestra corta grabada.
Operación	
Al realizar una operación de salto hacia adelante o hacia atrás, la operación de salto hace saltar múltiples compases de la canción, en lugar de un solo compás.	Mientras está detenida la reproducción de la canción o durante el curso de una lección progresiva, las operaciones de salto hacia adelante y hacia atrás se realizan en unidades de frase (página ES-19).

Síntoma	Acción
Conexión del ordenador (computadora)	
No puedo intercambiar datos entre el teclado digital y un ordenador.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cable USB esté conectado al teclado digital y al ordenador, y que el dispositivo esté correctamente seleccionado con los ajustes del software musical de su ordenador (página ES-33). • Apague el teclado digital y luego salga del software musical de su ordenador. Seguidamente, apague el teclado digital y luego reinicie el software musical en su ordenador.

Especificaciones

Modelo	LK-170/LK-175/LK-260
Teclado	61 teclas de tamaño natural
Respuesta al tacto (solo LK-260)	2 tipos, Desactivación
Sistema de iluminación de teclas	Se pueden iluminar hasta 4 teclas al mismo tiempo
Polifonía máxima	48 notas (24 para ciertos tonos)
Tonos	
Tonos incorporados	400
Tonos de muestreo	1 (Muestreo largo) o 5 (Muestreo corto) Tiempo de muestreo: 2 segundos (Muestreo largo) o aproximadamente 0,4 segundos c/u (Muestreo corto)
	Efectos: 5 tipos Canción demo de muestreo: 1
Reverberación	1 a 10, Desactivación
Metronomo	
Tiempos por compás	0, 2 a 6
Rango de tempo	30 a 255
Banco de canciones	
Melodías	110
Lección progresiva	
Lecciones	5 (Escuche, observe, recuerde, siguiente, automático)
Parte de lección	L, R, LR
Funciones	Repetición, guía de digitación por voz, guía de notas, evaluación de la ejecución
Acompañamiento automático	
Patrones de ritmo	150
Preajustes de un toque	150
Otras funciones	
Transposición	±1 octava (-12 a +12 semitonos)
Afinación	A4 = 415,5 a 465,9 Hz (Predeterminado inicial: 440,0 Hz)
MIDI	Recepción de timbre múltiple de 16, GM nivel 1 estándar
Función de información musical	Tono, ritmo, banco de canciones, números y nombres; notación de pentagramas, digitación, operación del pedal, tempo, número de compás y tiempo, nombre del acorde, etc.
Entradas/Salidas	
Puerto USB	TIPO B
Toma de sostenido	Toma estándar (sostenido, sostenuto, sordina, ritmo)
Toma de auriculares/salida	Toma estéreo estándar Impedancia de salida: 200 Ω, tensión de salida: 4,5 V (RMS) MÁX
Toma de entrada de audio (solo LK-260)	Toma mini estéreo Impedancia de entrada: 9 kΩ, sensibilidad de entrada: 200 mV
Toma de entrada de micrófono	Toma estándar Impedancia de entrada: 3 kΩ, sensibilidad de entrada: 10 mV

Toma de potencia	9,5 V CC
Fuente de alimentación	2 vías
Pilas	6 pilas de zinc-carbón o pilas alcalinas de tamaño AA
Vida útil de las pilas	Aproximadamente 3 horas de funcionamiento continuo con pilas alcalinas
Adaptador de CA	AD-E95100L
Apagado automático	Aproximadamente 6 minutos (durante la operación de la batería) o 30 minutos (durante la operación del adaptador de CA) sin ninguna operación
Altavoces	10 cm × 2
Salida	2 W + 2 W
Consumo de energía	9,5 V --- 7,7 W
Dimensiones	94,6 × 30,7 × 9,2 cm
Peso	LK-170/LK-175: Aproximadamente 3,5 kg (sin pilas) LK-260: Aproximadamente 3,6 kg (sin pilas)

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones operacionales

Asegúrese de leer y observar las siguientes precauciones operacionales.

■ Ubicación

Evite instalar este producto en los siguientes lugares.

- Áreas expuestas a la luz solar directa y alta humedad.
 - Lugares expuestos a temperaturas extremas.
 - Cerca de una radio, TV, platina de vídeo o sintonizador.
- Los dispositivos mencionados no causarán el mal funcionamiento del producto, pero la interferencia del producto puede causar interferencias de audio o vídeo en un dispositivo adyacente.

■ Mantenimiento por el usuario

- No utilice benceno, alcohol, diluyente u otros agentes químicos para limpiar el producto.
- Para limpiar el producto o el teclado, utilice un paño suave humedecido con una solución débil de agua y detergente neutro suave. Escurra todo exceso de humedad del paño antes de limpiar.

■ Accesorios incluidos y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este producto. El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

■ Líneas de soldadura

Pueden notarse líneas visibles en el exterior del producto. Estas son "líneas de soldadura" que resultan del proceso de moldeo de plástico. No son grietas ni arañazos.

■ Reglas de conducta sobre instrumentos musicales

Siempre tenga consideración para los demás cuando utilice este producto. Preste especial atención cuando toque de noche para mantener el volumen a niveles que no molesten a los vecinos. Cuando toque en horas avanzadas de la noche, cierre las ventanas y utilice los auriculares.

Lista de canciones

BANCO DE CANCIONES

WORLD	
001	TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR
002	LIGHTLY ROW
003	LONG LONG AGO
004	ON TOP OF OLD SMOKEY
005	SAKURA SAKURA
006	WHEN THE SAINTS GO MARCHING IN
007	AMAZING GRACE
008	AULD LANG SYNE
009	COME BIRDS
010	DID YOU EVER SEE A LASSIE?
011	MICHAEL ROW THE BOAT ASHORE
012	DANNY BOY
013	MY BONNIE
014	HOME SWEET HOME
015	AURA LEE
016	HOME ON THE RANGE
017	ALOHA OE
018	SANTA LUCIA
019	FURUSATO
020	GREENSLEEVES
021	JOSHUA FOUGHT THE BATTLE OF JERICHO
022	THE MUFFIN MAN
023	LONDON BRIDGE
024	UNDER THE SPREADING CHESTNUT TREE
025	SIPPIN' CIDER THROUGH A STRAW
026	GRANDFATHER'S CLOCK
027	ANNIE LAURIE
028	BEAUTIFUL DREAMER
029	IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT, CLAP YOUR HANDS
030	MY DARLING CLEMENTINE
031	LITTLE BROWN JUG
032	HOUSE OF THE RISING SUN
033	SHE WORE A YELLOW RIBBON
034	YANKEE DOODLE
035	MY OLD KENTUCKY HOME
036	SZLA DZIEWECZKA
037	TROIKA
038	WALTZING MATILDA
039	ON THE BRIDGE OF AVIGNON
040	I'VE BEEN WORKING ON THE RAILROAD
041	OH! SUSANNA
042	CAMPTOWN RACES
043	JEANNIE WITH THE LIGHT BROWN HAIR
044	TURKEY IN THE STRAW
045	JAMAICA FAREWELL

EVENT	
046	SILENT NIGHT
047	WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS
048	JINGLE BELLS
049	JOY TO THE WORLD
050	O CHRISTMAS TREE
PIANO/CLASSICS	
051	MARY HAD A LITTLE LAMB
052	LE CYGNE FROM "LE CARNAVAL DES ANIMAUX"
053	JE TE VEUX
054	SONATA op.13 "PATÉTIQUE" 2nd Mov.
055	HEIDENRÖSLEIN
056	AIR FROM "SUITE no.3"
057	SPRING FROM "THE FOUR SEASONS"
058	HABANERA FROM "CARMEN"
059	BRINDISI FROM "LA TRAVIATA"
060	HUNGARIAN DANCES no.5
061	MINUET IN G MAJOR
062	MUSETTE IN D MAJOR
063	GAVOTTE (GOSSEC)
064	ARABESQUE (BURGMÜLLER)
065	CHOPSTICKS
066	DECK THE HALL
067	ODE TO JOY
068	AVE MARIA (GOUNOD)
069	SONATINA op.36 no.1 1st Mov.
070	PRELUDE op.28 no.7 (CHOPIN)
071	RÉVERIE
072	GYMNOPÉDIÉS no.1
073	GOING HOME FROM "FROM THE NEW WORLD"
074	FÜR ELISE
075	TURKISH MARCH (MOZART)
076	SONATA op.27 no.2 "MOONLIGHT" 1st Mov.
077	ETUDE op.10 no.3 "CHANSON DE L'ADIEU"
078	THE ENTERTAINER
079	WEDDING MARCH FROM "MIDSUMMER NIGHT'S DREAM"
080	AMERICAN PATROL
081	FRÖHLICHER LANDMANN
082	LA CHEVALERESQUE
083	SONATA K.545 1st Mov.
084	LA PRIÈRE D'UNE VIERGE
085	VALSE op.64 no.1 "PETIT CHIEN"
086	LIEBESTRÄUME no.3
087	JESUS BLEIBET MEINE FREUDE
088	CANON (PACHELBEL)
089	SERENADE FROM "EINE KLEINE NACHTMUSIK"
090	MARCH FROM "THE NUTCRACKER"
EXERCISE	
091-100	EXERCISE I
101-110	EXERCISE II

Guía de digitación

Acordes Fingered 1, Fingered 2

C	
Cm	
Cdim	
Caug *3	
Csus4 *3	
Csus2 *3	
C7	
Cm7 *3	
CM7	
Cm7b5 *3	
C7b5 *3	
C7sus4	
Cadd9	
Cmadd9	
CmM7	
Cdim7 *3	
C69 *3	
C6 *1 *3	
Cm6 *2 *3	

*1 Con Fingered 2, se interpreta como Am7.

*2 Con Fingered 2, se interpreta como Am7^{b5}.

*3 En algunos casos no se puede usar de forma invertida.

Acordes Fingered 3, Full Range

Además de los acordes que se pueden digitar con Fingered 1 y Fingered 2, también se pueden reconocer los siguientes acordes.

$\frac{C^\#}{C}$	$\frac{D}{C}$	$\frac{E}{C}$	$\frac{F}{C}$	$\frac{G}{C}$	$\frac{A^b}{C}$	$\frac{B^b}{C}$	$\frac{B}{C}$	$\frac{C^\#m}{C}$	$\frac{Dm}{C}$	$\frac{Fm}{C}$
$\frac{Gm}{C}$	$\frac{Am}{C}$	$\frac{B^bm}{C}$	$\frac{Ddim}{C}$	$\frac{A^b7}{C}$	$\frac{F7}{C}$	$\frac{Fm7}{C}$	$\frac{Gm7}{C}$	$\frac{A^badd9}{C}$		

NOTA

- Con Fingered 3, la nota más baja digitada se interpreta como nota base. No se pueden usar formas invertidas.
- Con Full Range Chord, cuando la nota digitada más baja se encuentre a cierta distancia de la nota adyacente, el acorde se interpreta como un acorde bitonal.
- A diferencia de Fingered 1, 2, y 3, Full Range Chord requiere la pulsación de tres teclas como mínimo para formar un acorde.

Lista de ejemplos de acordes

Root Chord Type	C	C ¹ /(D ⁺)	D	(D ⁺)/E ⁺	E	F	F [#] /(G ⁺)	G	(G ⁺)/A ⁺	A	(A ⁺)/B ⁺	B
M												
m												
dim												
aug												
sus4												
sus2												
7												
m7												
M7												
m7 ^b 5												
7 ^b 5												
7sus4												
add9												
madd9												
mM7												
dim7												
69												
6												
m6												

• Debido a que el rango de entrada de acordes es limitado, es posible que este modelo no admita algunos de los acordes mostrados arriba.

MIDI Implementation Chart

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode Default Messages Altered	Mode 3 X * * * * * * * * * *	Mode 3 X * * * * * * * * * *	
Note Number True voice	36 - 96 * * * * * * * * * *	0 - 127 0 - 127 *1	
Velocity Note ON Note OFF	O 9nH v = 100 (LK-170/LK-175) 1-127 (LK-260) X 9nH v = 0	O 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0, 8nH v = **	** :no relation ***:sin relación
After Touch Key's Ch's	X X	X O	
Pitch Bender	X	O	
Control Change 0, 32 1 6, 38 7 10 11	O X X O O X	O (MSB only) O O *2 O O O	Bank select Modulation Data entry Volume Pan Expression

64 66 67 91 100, 101	O *3 O *3 O *3 X X	O *3 O *3 O *3 X X	Hold 1 Sostenuto Soft pedal Reverb send RPN LSB, MSB
Program Change : True #	O 0 - 127 * * * * * * * * *	O 0 - 127	O 0 - 127
System Exclusive	O *2	O *2	
System Common : Song Pos : Song Sel : Tune	X X X	X X X	
System Real Time : Clock : Commands	O O	X X	
Aux Messages : All sound off : Reset all controller : Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset	X O X O X X	O O X O O X	
Remarks	*1: Depends on tone. *2: For details about NRPN, RPN, and system exclusive messages, see MIDI Implementation at http://world.casio.com/ . *3: In accordance with pedal effect setting.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No



This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

CASIO®

 MA1402-A Printed in China



LK260/175-ES-1A

CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

© 2014 CASIO COMPUTER CO., LTD.